



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.
GENERAL

CEDAW/C/GUA/1-2/Amend.1
7 April 1993

RUSSIAN
Original: SPANISH

Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин (КЛДЖ)

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ

Первоначальные и вторые периодические доклады
государств-участников

ГВАТЕМАЛА*

*Первоначальный доклад, представленный правительством Гватемалы,
см. CEDAW/C/GUA/1-2.

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Страница</u>
ЧАСТЬ I	
1. Общие сведения о стране	3
а) Историческая справка	3
2. Демографические сведения	3
3. Форма выполнения Конвенции	4
4. Общее состояние экономики	4
5. Правовая система и государственное управление	5
6. Религия	5
7. Правительственные и неправительственные учреждения, занимающиеся начиная с 1986 года улучшением положения женщин	5
8. Механизмы, способы и средства защиты, имеющиеся в распоряжении женщин, ставших жертвами дискриминации	6
ЧАСТЬ II	6
1. Статьи 1-4 Конвенции	6
2. Статья 5	7
3. Статья 6	7
4. Статья 7	7
5. Статья 8	8
6. Статья 9	9
7. Статья 10	9
8. Статья 11	10
9. Статья 12	13
10. Статья 13	16
11. Статья 14	16
12. Статья 15	19
13. Статья 16	20
СТАТИСТИЧЕСКИЕ ТАБЛИЦЫ	21
ПРИЮДИЧЕСКОЕ ПРИЛОЖЕНИЕ	28
ГРАФИКИ	48

ДОБАВЛЕНИЕ К ПЕРВОНАЧАЛЬНОМУ ДОКЛАДУ, ПРЕДСТАВЛЕННОМУ ГВАТЕМАЛОЙ,
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 18 КОНВЕНЦИИ О ЛИКВИДАЦИИ ВСЕХ
ФОРМ ДИСКРИМИНАЦИИ В ОТНОШЕНИИ ЖЕНЩИН

ПЕРИОД 1984-1990 ГОДОВ

ЧАСТЬ I

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СТРАНЕ

а) ИСТОРИЧЕСКАЯ СПРАВКА

В результате всенародных выборов в Гватемале, состоявшихся 14 января 1986 года, пришел к власти нынешний демократический режим во главе с нынешним президентом Республики лицензиатом права Марио Винисио Сересо Аревало.

2. ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ СВЕДЕНИЯ

Согласно подсчетам, численность населения Гватемалы в середине 1990 года составила 9 197 000 человек и, если темпы роста населения сохранятся, то к 2000 году население страны составит примерно 12 000 000 человек.

Согласно социально-демографической переписи населения, проведенной национальным статистическим институтом в 1989 году, численность населения за тот год составила 8 663 589 человек при годовых темпах роста населения в указанный период в 3,2 процента. Средняя плотность населения в стране составляет 79 человек на 1 кв. км, причем население распределено между отдельными районами крайне неравномерно. Наиболее густонаселенным является столичный район (841 человек на 1 кв. км), за ним следует юго-западный район, где плотность населения достигает в среднем 186 человек на 1 кв. км, и наконец, самый слабозаселенный район - Петен, где плотность населения составляет 5 человек на 1 кв. км (таблица № 1).

Распределение населения на территории страны носит весьма неравномерный характер, что объясняется, в частности, рядом факторов социально-экономической организации страны.

Городское население, проживающее в основном в городах и провинциальных центрах, составляет 3 013 697 человек, или 34,78 процента от общей численности населения, из которых 33,9 процента мужчин и 35,6 процента женщин. Остальные 5 650 162 человека, или 65,2 процента от общей численности населения, считаются сельскими жителями, проживающими более чем в 19 000 селений, насчитывающих менее 2 000 жителей. Такова общая картина распределения большей части населения страны, состоящего из 66,1 процента мужчин и 64,4 процента женщин (таблица № 2).

Население страны преимущественно молодое: 40 процентов представляют возрастную группу от 0 до 14 лет, 50,4 процента представляют возрастную группу от 15 до 64 лет и, наконец, только 3,6 процента представляют группу старше 65 лет. Согласно данным демографической динамики, определяемой с помощью коэффициентов плодovitости и смертности, в течение пятилетнего периода 1985-1990 годов общий коэффициент плодovitости составлял 5,8 живорождений на одну женщину, а средняя продолжительность жизни - 62 года.

3. ФОРМА ВЫПОЛНЕНИЯ КОНВЕНЦИИ

В соответствии с имеющимися мандатами были приняты законы о защите женщин и предприняты различные меры по содействию их активному участию в общем развитии страны.

Решение вопроса о правах женщин получило новый импульс после того, как в целях улучшения социального положения женщин он был включен в такие темы, как развитие, мир и международное сотрудничество.

Юридические и социальные меры по осуществлению Конвенции излагаются в Конституции Республики Гватемала, кодексе законов о труде, системе социального страхования, законе, регулирующем гражданскую службу, а также в уголовном кодексе.

В 1986 году круг учреждений и органов, ответственных за соблюдение принципа равенства мужчин и женщин, пополнился прокуратурой по правам человека, которая уделяет особое внимание вопросу защиты прав женщин.

В Гватемале мужчины и женщины, достигшие совершеннолетия (18 лет), пользуются равными правами. Это положение закреплено в Политической конституции 1985 года. Статья 4 Конституции гласит: "Свобода и равенство. В Гватемале все люди свободны и равны в своем достоинстве и в своих правах. Мужчины и женщины, независимо от их гражданского состояния, пользуются равными возможностями и несут одинаковую ответственность...".

Для осуществления права избирать и быть избранным необходимо быть гражданином страны. Гражданин получает права и обязанности, как гласит статья 138 Политической конституции, которые позволяют ему "b) выбирать и быть избранным; c) следить за обеспечением свободы и за эффективностью избирательного права и честного проведения избирательного процесса; d) выдвигать свою кандидатуру на государственную должность; e) участвовать в политической деятельности; и f) защищать принцип ротации и непереизбрания в рамках института Президента Республики".

Политическая избирательная система государства гарантирует свободу создания и функционирования политических организаций; их деятельность регулируется с помощью закона о политических партиях, политических организациях, проведении выборов (юридическое приложение). Несмотря на существующие гарантии, активное участие женщин в политической жизни оставляет желать лучшего.

4. ОБЩЕЕ СОСТОЯНИЕ ЭКОНОМИКИ

Денежной единицей страны является кетсаль. До 1984 года обменный курс одного кетсала был равен одному доллару США; однако с 1984 года начался процесс девальвации национальной денежной единицы, и в настоящий момент официальный обменный курс составляет 5 кетсалай за 1 доллар США (5,00 = 1,00).

Согласно статистическому бюллетеню, выпускаемому Банком Гватемалы, валовый национальный продукт в 1990 году составил три миллиарда четыреста пятнадцать миллионов 897 тысяч кетсалай (3 415 897 000,00 кетсалай). Источниками его получения являются, главным образом, сельское хозяйство, торговля, обрабатывающая промышленность и услуги. Это означает, что доход на душу населения составляет 312 кетсалай 42 сентаво (312,42 кетсалай), и все

население по группам доходов делится следующим образом: 64,5 процента населения проживает в условиях крайней бедности, 18,9 процента населения – на пороге бедности и только 16,6 процента населения представляют группу со средними доходами.

5. ПРАВОВАЯ СИСТЕМА И ГОСУДАРСТВЕННОЕ УПРАВЛЕНИЕ

В Гватемале правовая система основывается на принципах Конституции 1985 года, в которой деятельность судебных органов рассматривается в статьях 203 и 222 (Юридическое приложение), в преамбуле и в диспозитивной части, где речь идет о "правах человека", связанных с деятельностью судов: закон о судебных органах (указ 1762 конгресса Республики от 11 июня 1968 года, закон о защите прав человека (Ампаро), личной явке в суд и о конституционности (декрет 1-86 Национального учредительного собрания).

С созданием прокуратуры по правам человека круг учреждений и/или органов, ответственных за соблюдение принципа равенства мужчин и женщин, был расширен.

С точки зрения политического устройства Гватемала является демократической республикой, имеющей представительные органы власти, избираемые путем волеизъявления народа, который делегирует свои полномочия властным структурам: законодательной, исполнительной и судебной, действующим независимо друг от друга.

Государство гарантирует свободу создания и функционирования политических организаций, деятельность которых регулируется законом. В настоящее время зарегистрировано 19 политических партий.

6. РЕЛИГИЯ

Политическая конституция Республики гарантирует свободу вероисповедания (юридическое приложение).

7. ПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ, ЗАНИМАЮЩИЕСЯ НАЧИНАЯ С 1986 ГОДА УЛУЧШЕНИЕМ ПОЛОЖЕНИЯ ЖЕНЩИН:

1. Личный секретариат супруги президента
2. Женская партия Гватемалы и блок поддержки
3. Национальное бюро по координации деятельности организаций вдов Гватемалы
4. Группа взаимной поддержки
5. Ассоциация гватемальских женщин "XXI век"
6. Группа женщин "Живая земля"
7. Группа гватемальских женщин
8. Министерство по специальным вопросам
9. Министерство по развитию городских и сельских районов

10. Женская группа по содействию благосостоянию семьи
11. Национальная программа по делам мелких предприятий
12. Ассоциация защиты потребителей
13. Прокуратура по правам человека
14. Национальный статистический институт
15. Особая комиссия по делам репатриантов

8. МЕХАНИЗМЫ, СПОСОБЫ И СРЕДСТВА ЗАЩИТЫ, ИМЕЮЩИЕСЯ В РАСПОРЯЖЕНИИ ЖЕНЩИН, СТАВШИХ ЖЕРТВАМИ ДИСКРИМИНАЦИИ

В 1986 году была создана прокуратура по правам человека, которая организовала в 1990 году специальный отдел защиты гражданских прав женщин, тем самым расширив механизм защиты прав человека для женщин.

ЧАСТЬ II

СТАТЬИ 1-4:

В Политической конституции Республики Гватемала, принятой 31 мая 1985 года Национальным учредительным собранием, учтены положения Конвенции.

Статья 4. Закрепляет свободу и равенство. Она гласит: "В Гватемале все люди свободны и равны в своем достоинстве и в своих правах. Мужчины и женщины, независимо от их гражданского состояния, имеют равные возможности и обязанности. Никто не может быть подвергнут эксплуатации или другим ущемляющим достоинство человека действиям. Люди должны поддерживать между собой братские отношения".

В основных положениях Политической конституции Республики с помощью соответствующих принципов подчеркивается важность участия граждан в создании основ социального благосостояния страны. Одним из этих принципов является участие всего населения без каких бы то ни было различий или ограничений в жизни страны:

"Долг государства гарантировать жителям Республики: свободу, справедливость, безопасность, мир и всестороннее развитие.

Государство обеспечивает охрану материнства и должно особо следить за строгим соблюдением соответствующих прав и обязанностей (юридическое приложение).

Жители Республики, мужчины и женщины, имеют право на образование, охрану здоровья, труд, пользуются минимальными социально-трудовыми правами и имеют доступ к культуре".

В 1989 году была разработана "Национальная политика по вопросам развития и улучшения положения женщин" в таких областях, как равенство мужчин и женщин, участие женщин в жизни страны, образование, здравоохранение, занятость, мир и особые ситуации. Указанная политика была представлена кандидатам на пост президента на период 1991-1996 годов.

СТАТЬЯ 5

За это время было принято политическое решение, а на министерском уровне было решено создать комиссию по пересмотру текстов и учебных программ, состоящую из ответственных должностных лиц министерства образования. Данная комиссия в сотрудничестве с Национальным управлением по делам женщин должна пересмотреть имеющиеся школьные тексты и учебные материалы с той целью, чтобы они не воспроизводили дискриминационные положения в отношении женщин, либо традиционные стереотипы, касающиеся женщин и их семей (юридическое приложение).

СТАТЬЯ 6

За этот период было проведено исследование системы законодательства и разработаны соответствующие предложения по реформе законов, касающихся правового положения женщин. Особое внимание было уделено проблемам торговли женщинами, женской проституции и было предложено изменить как меру наказания, так и размер денежного штрафа (юридическое приложение).

СТАТЬЯ 7

Из общего числа граждан, состоявших в списках избирателей на 1985 год, было зарегистрировано 39 процентов (1 083 772) женщин против 61 процента мужчин (1 669 800).

В настоящее время как грамотные, так и неграмотные женщины и мужчины, участвуют в голосовании. Из 62 процентов граждан, принявших участие во всеобщих выборах 1985 года, 24 процента составляют женщины; из 38 процентов грамотных граждан 15 процентов составляют женщин.

За последние четыре года в органах исполнительной власти женщины работали на следующих должностях: 4 государственных министра, 5 заместителей министра, 1 секретарь по связям с общественностью при президенте Республики, 1 личный секретарь президента Республики, 1 директор центральноамериканской газеты, 2 губернатора, 2 секретаря по социальному обеспечению при президенте, 1 прокурор по гражданским правам женщин, 1 директор и 1 заместитель директора в службе здравоохранения.

В органах законодательной власти 7 женщин являются депутатами, причем одна из них была заместителем председателя парламента и неоднократно исполняла должность председателя парламента. Лицензиат права Каталина Соберанис Рейес выдвигала свою кандидатуру на пост председателя парламента на выборах 1990 года; ее кандидатура оказалась весьма спорной, и она вынуждена была снять ее; выбор был сделан в пользу мужчины.

В органах судебной власти ряд женщин занимали должности судей и магистратов. Коллегия адвокатов Гватемалы предложила кандидатуру женщины, лицензиата права Марту Лупе Менесес де Хауреги, которая затем была избрана конгрессом Республики.

В муниципальном совете города Гватемала две должности муниципальных советников из 12 занимают женщины.

В 1989 году впервые в истории страны женщина, лицензиат права Ракель Бландон де Сересо в ходе предварительного отбора кандидатов на пост президента Республики выдвигала свою кандидатуру на первичных внутренних выборах христианско-демократической партии.

На выборах 1990 года социалистическая демократическая партия выдвинула кандидатом на пост вице-президента Республики доктора наук Арасели Конде де Паис. Ряд гватемальских политических партий выдвигает женщин кандидатами в депутаты, на должности мэров, руководителей профсоюзов, членов муниципальных советов, а также кандидатами в депутаты центральноамериканского парламента (см. графики).

Женщины добились вышеуказанных постов и должностей благодаря себе и своему активному участию в политической и общественной жизни страны. В стране не существует система квот, которая обязывала бы различные организации и учреждения предоставлять на законном основании места для женщин.

Количество граждан, имевших право голоса на выборах 11 ноября 1990 года, т.е. число лиц, состоявших в списках на 11 августа 1990 года, составляло 3 204 003 человека. Было установлено, что 40 процентов женщин и 60 процентов мужчин могли участвовать в выборах.

Что касается кооперативного движения, то по данным, представленным национальным институтом кооперативного движения, на июнь 1990 года, было зарегистрировано 1 094 кооператива, пять из которых являются исключительно женскими. Из общего числа 257 750 кооператоров только 20 процентов являются женщинами.

Женщины стали играть более активную роль в руководстве и управлении кооперативными организациями, особенно в производственных кооперативах, где женщины выступают в качестве руководителей различных подразделений, а также в федерациях кооператоров.

В стране существуют кооперативы, которые организовали и которыми руководят женщины, в частности вдовы, это главным образом кооперативы ремесленников. С другой стороны, на уровне профессиональных организаций женщины объединяются в профсоюзы с целью осуществлять мероприятия, которые позволили бы улучшить и повысить профессиональный уровень членов кооперативов. Некоторые женщины выходят за рамки чисто профсоюзной работы и ставят перед собой задачи более высокого социально-политического плана, став силой, способной добиться получения определенных прав для женщин.

На профсоюзном уровне женщины пытаются добиться мест в руководящих органах. По состоянию на март 1990 года в стране насчитывалось 815 профсоюзов, объединявших 77 370 трудящихся, причем женщины составляют всего 9 процентов, и существует всего один профсоюз медсестер.

СТАТЬЯ 8

В последние годы гватемальские женщины стали играть важную роль в международной жизни, представляя свою страну в качестве послов и консулов в следующих странах: Коста-Рика, Аргентина, Израиль, Германия, Дания, Финляндия, Греция, Гаити, Норвегия, Венесуэла, Доминиканская Республика.

Правительство Гватемалы участвует в работе Комиссии по положению женщин в лице своего делегата, лицензиата права Ракель Бландон де Сересо, являющейся супругой президента. Гватемала является председателем четвертой региональной конференции ЭКЛА по участию женщин в процессе экономического и социального развития Латинской Америки и стран Карибского бассейна, содействуя тому, чтобы страны - члены Комиссии, которые еще не подписали или не ратифицировали Конвенцию, сделали это по возможности в самое ближайшее время.

В 1989 году был проведен ряд семинаров по вопросу о положении женщин, причем одним из самых важных стал организованный совместно с расположенным в Вене Отделом Организации Объединенных Наций по улучшению положения женщин семинар на тему "Осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин". В работе семинара принимали участие страны Латинской Америки и Карибского бассейна.

СТАТЬЯ 9

В настоящем докладе не учитывается прогресс, достигнутый в области законодательства о гражданстве женщин, однако остаются актуальными положения, изложенные в первоначальном докладе.

СТАТЬЯ 10

Государство гарантирует право на образование и стандарты обучения и объявляет полезным и общественно необходимым создание и развитие образовательных культурных центров и музеев, а также субсидирует частные бесплатные центры обучения (юридическое приложение).

В Гватемале образование является обязательным: все граждане имеют право на получение среднего образования – дошкольного, начального и базового – в установленные возрастные пределы и обязаны учиться. Государство предоставляет образование бесплатно и, кроме того, расширяет практику назначения стипендий (юридическое приложение).

В соответствии с законом владельцы промышленных, сельскохозяйственных и торговых предприятий обязаны финансировать школы, детские сады и культурные центры для своих трудящихся и детей школьного возраста (юридическое приложение).

В 1988 году доля неграмотного населения составляла 52,5 процента, из них женщин – 58 процентов, причем отмечается значительный разрыв между городскими и сельскими районами: соответственно 26,4 процента неграмотных женщин в городских районах и 61,1 процента неграмотных женщин в сельских районах. Этот разрыв увеличивается при рассмотрении разных этнических групп. Так, например, среди индейских женщин неграмотность достигает 75 процентов, а в некоторых одноязычных общинах она доходит до 90 процентов (таблица № 3).

Ликвидация неграмотности была объявлена неотложной национальной задачей, и способствовать ее решению – социальная обязанность всех и каждого. Государство обязано предпринять необходимые организационные меры и содействовать их выполнению, выделяя 1 процент от обычных доходов в общий бюджет государства (юридическое приложение, таблица № 4).

В 1985 году были отмечены следующие данные по охвату населения системой образования: дошкольное образование (5–6 лет) – 26,9 процента; начальное образование (7–14 лет) – 58,4 процента; среднее образование (13–20 лет) – 14,8 процента; незаконченное высшее образование – 6 процентов. Результаты социально-демографического опроса, проведенного национальным статистическим институтом в 1989 году, показывают, что доля женщин, получивших начальное образование, едва достигает 42 процентов, что среднее образование получают 11 процентов женщин и что в университеты поступает только 1,4 процента женщин (таблица № 5).

В 1989 году министерство образования предоставило 3 787 учебных стипендий для прохождения базового цикла по разным профилям профессиональной подготовки. Доля женщин-стипендиаток составила соответственно 11,36 процента; на эти цели государство выделило из бюджета (1 363 360 кетселей). Каждому стипендиату выделяется 40 кетселей (40) в месяц в течение 10 месяцев обучения в году.

В течение последних пяти лет государство ведет линию на расширение охвата населения школьным образованием на начальном и среднем уровнях, создавая больше мест для преподавательского состава, оказывая поддержку экспериментальным институтам по профессиональной ориентации, способствуя развитию частной инициативы в области образования. Министерство образования предприняло усилия для перестройки системы образования с целью ее децентрализации на национальном уровне, а также для пересмотра и переработки существующих учебных программ, которые должны отвечать требованиям сегодняшнего дня, интересам и потребностям населения, для чего создается система совершенствования действующих учебных программ (таблицы № 6, 7 и 8).

Несмотря на то, что были предприняты значительные усилия, они оказались недостаточными для глобального решения проблем на национальном уровне. На это повлиял ряд факторов: рост населения, резкий приток учащихся в аудитории в связи с универсализацией начального образования, низкий уровень экономического развития, национальные бедствия и политическая нестабильность – все это привело к тому, что образование оказалось в критической ситуации.

Что касается высшего образования, то государственный университет осуществляет независимую политику и обладает исключительным правом на управление, организацию и развитие системы государственного высшего образования и профессиональной подготовки на университетском уровне, а также на применение всех средств для развития исследовательской деятельности во всех областях человеческой жизни, помогая при этом в изучении и решении национальных проблем (юридическое приложение).

В 1987 году доля женщин с дипломами высшего образования составляла: в медицине – 23,2 процента, в инженерном деле – 6,4 процента, в области права – 23 процента, в области химии и фармацевтики – 70 процентов и в агрономии – 5,1 процента.

В 1987 году государственный университет выделил женщинам 35 процентов от общего числа стипендий (см. графики).

Что касается частных университетов, то Университет Рафаэля Ландивара в 1990 году дал следующий показатель доли женщин-выпускников: экономические науки – 51 процент, сельскохозяйственные науки – 1 процент, юридические и социальные науки – 25 процентов, политические и социальные науки – 47 процентов и гуманитарные науки – 76 процентов.

СТАТЬЯ 11

Данные социально-демографического опроса, проведенного национальным статистическим институтом в 1986-1987 годах, показывают, что трудоспособное население составляет 67 процентов общей численности населения Республики. Доля экономически активного населения достигает 50,1 процента со следующей глобальной разбивкой: мужчин насчитывается 50,6 процента, женщин –

49,49 процента. Показатели экономически неактивного населения в разбивке обратны тем, которые наблюдаются для экономически активного населения, т.е. доля женщин повышается до 78 процентов, а доля мужчин понижается до 22 процентов.

Высокий процент женщин, занятых в непроизводительной сфере, увеличивает их занятость домашним трудом, а из-за узости рынка труда выполнение ими домашних обязанностей и работы не учитывается, так как эта сфера считается непроизводительной.

Разбивка экономически активного населения по полу показывает, что доля мужчин среди занятых (75,3 процента) намного превосходит долю женщин (22,6 процента).

Анализ степени участия мужчин и женщин в экономической жизни показывает, что среди мужчин она является более высокой (77,5 процента), чем среди женщин (24 процента), что является свидетельством более интенсивного участия мужчин в экономической деятельности.

Что касается женщин, то они преобладают в категории служащих (51,4 процента), что, видимо, свидетельствует о более широком доступе женщин к современным секторам экономики. Однако не следует забывать, что к разряду служащих относится вся домашняя прислуга, на долю которой приходится значительная часть женской рабочей силы.

Данные о распределении по профессиям с разбивкой по полу указывают на то, что в сельском хозяйстве заняты практически две трети экономически активного мужского населения, в то время как профессии женщин более разнообразны; при этом 25 процентов из них заняты в торговле, аналогичный процент - в сфере частных услуг, в меньшей степени - в кустарном промысле и неквалифицированным трудом.

Традиционно мужскими профессиями среди специалистов и техников продолжают оставаться инженеры и архитекторы. Доля женщин в указанных профессиях составляет 6,2 процента, причем в обеих группах следует проводить разницу между специалистами средней и высшей квалификации (медсестры, врачи, университетские преподаватели). Подобная дифференциация происходит также среди служащих, где 77,1 процента персонала секретарей и машинисток составляют женщины, и только 19,4 процента женщин занимают руководящие административные посты. Среди трудящихся несельскохозяйственного сектора традиционно мужские профессии обнаруживают очень низкий процент участия в них женщин: два процента среди техников-механиков и 0,7 процента среди водителей. В то же время существует более сбалансированная ситуация среди трудящихся текстильной отрасли: около 40 процентов работников этой отрасли являются женщинами, а на швейных предприятиях по изготовлению одежды их доля составляет 33 процента. Большинство женщин, работающих в сфере услуг, традиционно трудятся в основном в качестве домашней прислуги (около 97 процентов) и около 70 процентов женщин заняты в сфере гостиничного и ресторанного обслуживания. Женщины составляют меньшинство в службах безопасности и охраны (около 1,7 процента).

Распределение женщин по профессиональным группам незначительно меняется, если они трудятся в государственном секторе. Однако следует учитывать, что занятость женщин в этом секторе невысокая (около 13,5 процента от общего числа работающих).

Доля женщин, работающих в государственном секторе, особенно в качестве специалистов-техников, довольно высока (около 46,9 процента техников государственного сектора являются женщинами, в то время как в частном секторе доля женщин-техников составляет 33,9 процента). Несколько ниже доля женщин среди служащих разных категорий (женщины составляют 18,2 процента государственных служащих, а в частном секторе - 23,3 процента). Несмотря на то, что речь идет о незначительных величинах, очевидно, что женщины занимают меньше руководящих постов в государственном секторе, чем в частном (4,4 процента руководящих работников государственного сектора являются женщинами, а в частном секторе они составляют 11,9 процента). И, наконец, есть еще одна сфера, где государственный сектор не затрагивает промышленность и сельское хозяйство и касается в основном сферы услуг (он составляет 80 процентов этой сферы, в то время как в промышленности - 14 процентов, а в сельском хозяйстве - 6 процентов). Именно в этой сфере работают в основном женщины, а в остальных 20 процентах промышленной и сельскохозяйственной деятельности в государстве они практически не участвуют. Несмотря на это и учитывая, что число женщин, работающих в сфере частных услуг, намного превышает долю мужчин, работающих в государственной сфере услуг, 34,3 процента мужчин работает в государственной сфере услуг и 19,9 процента женщин работают в той же сфере.

Среди служащих государственного сектора женщины имеют более высокий образовательный ценз, чем мужчины, несмотря на то, что их доля составляет всего 28,1 процента от общего числа работающих.

Степень дискриминации гватемальских женщин в оплате труда зависит от различных категорий профессиональных групп и профессий.

Данные за 1987 год показывают, что дискриминации в оплате труда больше всего подвергаются женщины-служащие в частном секторе: их зарплата составляет 72 процента от зарплаты мужчин. В то же время среди государственных служащих дискриминации, по всей видимости, не существует. Представляется также, что уровень дискриминации в отношении доходов, получаемых самостоятельно занятыми женщинами, выше (82 процента от доходов мужчин), чем среди женщин-служащих (95 процентов от зарплаты мужчин). Данные по разным профессиям свидетельствуют о том, что дискриминация носит особо острый характер среди работниц на производстве (около 53 процентов от зарплаты мужчин) и женщин, занятых в сфере оказания частных услуг (около 62 процентов от зарплаты мужчин), хотя она является значительной также и среди служащих и продавцов (около 64 процентов от зарплаты мужчин). Тем не менее следует отметить, что в 80-е годы наметилась тенденция к небольшому снижению дискриминации женщин в отношении заработной платы (таблицы № 9 и 10).

За последние два года получила значительное развитие мукомольная промышленность (с полным циклом), и несмотря на то, что статистических данных от промышленной, сельскохозяйственной и торговой палат получить не удалось, общеизвестно, что в данной отрасли большинство работников - это женщины, которые трудятся в неблагоприятных для их физического и умственного здоровья условиях, получая заработную плату, которая никак не компенсирует их труд. И лишь немногие получают положенные по закону вспомоществования и пособия.

Аналогичное положение существует среди женщин, работающих на семейных фермах во время сбора урожая кофе, сахарного тростника, хлопка и т.д., где, как только что было установлено, зарплата, причитающаяся женщинам и детям, выдается мужу, как главе семьи, несмотря на то, что закон предусматривает право всех работающих на получение заработной платы.

С другой стороны, правительство через Секретариат по вопросам социального благосостояния уделяет всестороннее внимание детям в возрасте от полутора месяцев до 7 лет, чьи матери работают, создав для этой цели 30 центров социального благосостояния на территории республики и 10 центров в столице. Однако эти центры могут обеспечить лишь 1,25 процента беднейших семей.

Гватемальский институт социального обеспечения (ГИСО) в ноябре 1985 года расширил период оказания медицинской помощи детям в возрасте до пяти лет, детям-инвалидам до 12 лет, а также оказание медицинской помощи женщинам-пенсионеркам, которые трудились всю жизнь, получая пособия.

Большинство женщин работает в частном секторе гватемальской экономики, не получая пособий, не имея благоприятных условий труда.

СТАТЬЯ 12

Политическая конституция Республики регулирует вопросы здравоохранения в статьях с 93 по 100 (юридическое приложение).

Общие показатели в области охраны здоровья за 1989 год следующие:

Общая смертность	10,46 на 1 000 человек
Детская смертность	45,32 на 1 000 человек
Материнская смертность	1,2 на 1 000 человек
Продолжительность жизни	62 года
Коэффициент рождаемости	38,6 на 1 000 человек
Прирост населения	2,92 на 1 000 человек
Обеспеченность населения питьевой водой	87% городского населения 47% сельского населения

В 1989 году в стране на каждые 10 000 человек приходилось в среднем 4,7 врача и 3,0 медсестры. В соответствии с вышесказанным, лишь 28 процентов умерших обеспечивались до смерти медицинским обслуживанием и лишь 35 процентов родов принималось в больницах.

Продолжительность жизни при рождении составляет 60 лет для мужчин и 64 года для женщин. Общий коэффициент плодovitости составляет 5,12 ребенка на одну женщину.

Самый высокий коэффициент рождаемости зафиксирован в возрастной группе гватемальских женщин от 15 до 24 лет, т.е. среди молодой части населения, причем половина гватемальских женщин имеют первого ребенка в возрасте до 20 лет.

Коэффициент материнской смертности составляет примерно 1,04 на 1 000 живорождений, что связано в основном с проблемой вынашивания плода, а также с осложнениями в период беременности, такими, как: кровотечения, токсемия, выкидыши, послеродовой сепсис и другие осложнения послеродового периода. К этому следует добавить слабый охват населения медицинским обслуживанием, о чем свидетельствует национальный опрос о состоянии материнского и детского здоровья, проведенный в 1987 году министерством здравоохранения и социального обеспечения. Всего лишь около 30 процентов родов принимается квалифицированным медицинским персоналом, врачами и сестрами, а 60 процентов - квалифицированными и неквалифицированными повивальными бабками.

Результаты исследований, проведенных Институтом питания Центральной Америки и Панамы (ИПЦАП), показывают, что около 30 процентов беременных женщин страдают в той или иной степени от анемии из-за недостатка железа в питании, а у 50 процентов беременных женщин установлен недостаток гемоглобина. Принято считать, что это вызвано экономическими факторами, которые ограничивают доступ к соответствующему питанию. На это накладываются также факторы социально-культурного характера, ибо по традиции мужчина занимает привилегированное положение в семье в отношении количества и качества потребляемой пищи, а женщина остается на заднем плане. Положение с питанием усугубляется еще и тем, что женщина обязана кормить детей грудью, и из каждых шестерых детей пятеро вскармливаются грудью в первый год жизни, а две трети из них - до полутора лет.

Система здравоохранения состоит из целой сети медицинских учреждений и служб, которая включает:

- 35 больниц;
- 220 центров здоровья;
- 785 медицинских пунктов;
- 12 пунктов по медицинскому просвещению и диетологии;
- 53 государственные аптеки;
- 145 муниципальных пунктов по продаже фармацевтических товаров.

Кроме того, примерно 620 неправительственных учреждений, осуществляют мероприятия в области здравоохранения, но, к сожалению, без всякой координации с министерством здравоохранения.

Больницы и амбулатории сети здравоохранения используются недостаточно, о чем свидетельствуют следующие цифры:

- 40 процентов населения не пользуется медицинским обслуживанием;
- 30 процентов населения прибегает к помощи лечебных учреждений только в случае заболевания;
- 30 процентов населения прибегает к профилактическим и лечебным услугам.

С 1987 года действует разработанная органами здравоохранения программа "Женщины, здоровье и развитие", в которой особое внимание уделяется положению женщин, их здоровью, вопросу взаимосвязи между здоровьем семьи и здоровьем женщин, а также развитию человеческой личности в широком плане.

Указанная программа получила широкую поддержку с 1989 года, так как в ней признается неравноправное положение женщин по сравнению с мужчинами в том, что касается их участия в социальной, экономической и политической жизни страны. Такая ситуация является всего лишь отражением различных видов дискриминации женщин, что порождает неравенство, препятствующее развитию человеческой личности, наносящее ущерб здоровью, затрагивающее в конечном счете интересы семьи и общества в целом.

Как пример заботы государства о психическом здоровье женщин, в стране действует специализированный психиатрический центр; в меньшей степени государство помогает женщинам-инвалидам в стационарных больницах; кроме того, существует ряд частных организаций на благотворительной основе, которые уделяют внимание решению вышеуказанных специфических проблем, а именно:

Национальный комитет помощи слепым и глухим, Гватемальская ассоциация реабилитации инвалидов, Институт неврологии, Центр профессиональных заболеваний.

В Гватемале аборт запрещен законом, поэтому трудно получить данные об этой операции, применяемой широко, но подпольно. Пациентки попадают в больницу только в связи с осложнениями после такого подпольного аборта. Чаще всего на аборт женщину толкает мужчина или страх перед семьей. Не запрещены аборт по медицинским соображениям, так как они позволяют избежать опасности, угрожающей жизни матери, после того как исчерпаны все другие научные и технические средства (юридическое приложение).

Не известно и не практикуется обрезание у женщин, а также другие виды ритуальной практики, которые могут нанести ущерб здоровью женщин.

Среди заболеваний, которые передаются половым путем и о которых следует обязательно сообщать, отмечены следующие: сифилис, гонорея, папилломатоз и трихомоноз.

Что касается синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД), в различных слоях общества была усилена воспитательно-разъяснительная работа, и в настоящее время начата совместная деятельность с организацией "Трудящиеся женщины и половое воспитание", ибо, несмотря на незначительное число зарегистрированных случаев, есть подозрения, что немалое число людей являются вирусоносителями, и симптомы проявятся в ближайшие годы. Усилена воспитательно-разъяснительная работа по предупреждению распространения этой болезни, для чего необходимо: избегать беспорядочных половых связей, пользоваться презервативами и другими профилактическими мерами. Мы не располагаем в настоящий момент достоверными статистическими данными по этой теме. По данным 1989 года, зарегистрировано 57 случаев, но не известно, сколько было заболевших мужчин и сколько женщин. Предполагается, что к настоящему времени в стране насчитывается 2 850 носителей вируса СПИДа в возрасте от 20 до 50 лет. Следует подчеркнуть, что группы риска не представляют необходимой информации, что делает невозможным точный учет.

Программа планирования семьи министерства здравоохранения охватывает в настоящее время 56 956 замужних женщин или женщин, находящихся в фактическом браке в возрасте от 15 до 44 лет, репродуктивному здоровью которых угрожает опасность. Приблизительно 85 процентов этих женщин живут в сельской местности.

Программа предусматривает половое воспитание женщин начиная с 18 лет, включая знакомство с противозачаточными методами, умение распознавать риск для способности воспроизводить потомство, советы по применению противозачаточных средств, медицинское наблюдение и контроль за ситуациями, опасными для способности воспроизводить потомство для всех женщин, охваченных программой, и определение случаев, содержащих подозрение на рак шейки матки.

В середине 1990 года было предпринято оперативное исследование в отношении выявления и определения факторов риска для репродуктивного здоровья женщин, наблюдаемых в центрах здоровья и медпунктах министерства здравоохранения. Данное исследование позволяет сделать вывод, что примерно одна из трех женщин, наблюдаемых в лечебных учреждениях, подвержена риску потерять репродуктивное здоровье.

В соответствии с оценкой 1990 года пары склоняются к использованию противозачаточных средств, пероральных, гормональных противозачаточных средств, внутриматочных противозачаточных средств, диафрагм и традиционных методов. Однако информация служб здоровья показывает, что в большинстве случаев именно мужчина решает, какой метод или средство должна использовать женщина для планирования размеров семьи.

СТАТЬЯ 13

За период между 1986-1990 годами было предоставлено 506 кредитов, в особенности женщинам, для развития ремесел.

Были осуществлены проекты финансирования народных смотров, ярмарок и мини-ярмарок сельскохозяйственных производителей, причем основная часть средств направляется женщинам маргинальных слоев городских и сельских районов для увеличения их доходов.

Правительство поддержало национальную программу по созданию мелких предприятий, которой руководил вице-президент республики, а выполняли ее различные неправительственные учреждения страны, оказав тем самым существенную помощь многим женщинам и семьям. Указанная программа уже приобрела национальные масштабы.

Несмотря на то, что частично сократились препятствия для получения женщинами банковских займов, существуют случаи дискриминации в отношении женщин для получения ссуд под недвижимость, а также для производства сельскохозяйственной продукции; от них требуют достаточной гарантии для получения вышеуказанных кредитов.

СТАТЬЯ 14

В соответствии с социально-демографическим опросом 1989 года, проведенным Национальным статистическим институтом, женщины составляют 51 процент населения, из них 35,6 процента проживают в городских районах, а 64,4 процента - в сельской местности, в то же время женщины составляют 24,5 процента экономически активного населения.

Что касается экономически занятого женского населения, то оно составляет 23,7 процента, из них 7,8 процента женщин занято сельскохозяйственным трудом в сельской местности; в основном их экономическая деятельность сводится к выращиванию злаковых (31,1 процента) и кофе (40,5 процента) и к занятию другими видами сельскохозяйственного производства (13,5 процента).

В 1986 году была создана специальная комиссия по оказанию помощи репатриантам с целью предоставления помощи жертвам вооруженных конфликтов, которых было довольно много за последние годы в центральноамериканском регионе, причем в этих конфликтах больше всего пострадали женщины из сельских мест: многие из них остались вдовами, перешли на положение беженцев или перемещенных лиц.

За период 1987-1990 годов была оказана помощь по репатриации 1 198 женщин, но специальные программы для них не были выполнены, хотя они главным образом ведут домашнее хозяйство и от них практически зависит выживание семьи.

На правительственном уровне существуют программы, которые направлены главным образом на охват женщин в сельской местности. Существует проект подготовки женщин для целей развития сельских общин (КАФЕДЕСКО), созданный министерством по вопросам развития, предусматривающий создание предприятий, на которых могли бы получить работу 15 000 женщин из сельских районов. Создан для женщин центр по подготовке работниц в области кустарных промыслов, который находится в главном городе департамента Сан-Маркос. Программа предусматривает подготовку примерно 43 женщин в год по программе кустарных промыслов.

Проект ГВА/25-81 оказался весьма полезным для сельских женщин главным образом потому, что он позволяет привлечь женщин к участию в процессе развития страны. Данный проект и четыре программы, суть которых подробно излагается ниже, предусматривают эффективные мероприятия, позволяющие вовлечь сельских женщин в процесс развития страны:

Год	Содержание программы	Бенефициарии
1983	Программы организации общин (22 проекта)	5 854
1983/84/85	Учебно-воспитательные программы для семьи: 1 835 мероприятий, предусматривающих: ремонт одежды, ручной труд, благоустройство жилища, воспитание детей и матерей, уход за ребенком и семейное воспитание, курсы семейного воспитания, различные курсы по раннему развитию детей и т.д., обращение с домашними печами, разные проекты	
1983/84/85	Программы подготовки для взрослых: 1 200 мероприятий по ликвидации функциональной неграмотности, а также по распространению знаний по следующим темам: - общинные библиотеки - культурные мероприятия - ознакомительно-воспитательные поездки - целенаправленный отдых - школы-мастерские	40 000
1983/84/85	Программы в санитарно-гигиенической области: 2 300 мероприятий, предусматривающих строительство уборных, создание общинных аптек, выведение паразитов на теле, уход за зубами, различные курсы, выведение паразитов из организма, организация фельдшерских консультаций, проведение дней здоровья	80 000

1983/84/85	Программа подготовки кадров в области кустарных промыслов: 1 756 мероприятий, предусматривающих создание кооперативов кустарей, производственных групп, оказание помощи в кредитных операциях, подготовка в области сбыта готовой продукции, различные группы по подготовке кустарей по производству изделий из керамики, ткаческому мастерству, плотницкому делу, различные выставки на национальном и международном уровнях	9 137
1983-1990	Центр подготовки кадров в Сан-Маркосе. Курсы по подготовке мастеров кройки и шитья, ткаческого искусства, по изготовлению национальных кукол, работе в системе общепита, по производству мыла	343
1983-1990	Программы подготовки специалистов для работы в учреждениях, курсы, связанные с оказанием технической и финансовой помощи, курсы по технике предпринимательской деятельности, разработке и оценке проектов, базовые курсы и методы работы в учреждениях, подготовка по различным направлениям деятельности и т.д. Общее количество курсов: 50	1 540
1983-1990	Подготовка кадров за пределами страны: подготовка женщин по различным направлениям, связанным с развитием	12
1983-1990	Проект ГВА/25-81: Подготовка женских кадров для целей общинного развития (министерство по вопросам развития и Мировая продовольственная программа) КАФЕДЕСКО провела подготовку по различным видам общинной деятельности, в области образования, производства и оказания услуг	239 групп всего 11 320 человек
1983-1990	Ассоциации мелких производителей, создающие рабочие места и доходы (животноводческие, кустарные, агропромышленные и предприятия услуг)	212
1988-1989	Проект "Создание и развитие объединенных женских предприятий в сельской местности". (министерство по вопросам развития и Мировая продовольственная программа)	400 групп, всего 15 000 человек
1988-1990	Подготовка на уровне сообщества и региональном уровне (проекты, относящиеся к сельскому хозяйству, животноводству, торговым услугам, прядильному делу, изготовлению визитных карточек и керамике)	1 000

1988-1990	Проект "Осуществление производственных проектов в ассоциациях производителей (МОТ/ПРООН)". Подготовка кадров по технико-производственной и предпринимательской линии	960
1987-1990	Программа Трайцикл-ап по оказанию финансовой помощи в виде пожертвований для организации мелких предприятий, создающих рабочие места и доходы	791 группа, всего 1 624 человек
1984-1990	Программа развития сельских районов КОГААТ только по одному направлению "Подготовка женщин, занятых сельскохозяйственным трудом: подготовка в области сельскохозяйственного производства, по сбыту продукции и переработке пищевых продуктов, организации работы и динамике развития групп"	данных нет
	ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ЖЕНЩИН-БЕНЕФИЦИАРИЕВ	<u>246 969</u>
	ОБЩЕЕ КОЛИЧЕСТВО ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЕДИНИЦ	<u>1 650</u>

СТАТЬЯ 15

Конституция 1985 года закрепила в качестве главной функции Конституционного суда защиту конституционного строя, и поскольку данная функция носит чисто юридический характер, она применяет конституционные положения, касающиеся равенства мужчин и женщин и закрепленные в конституционных принципах (юридическое приложение).

Через вышеуказанный суд женщины могут обратиться в органы конституционного правосудия, которые признают за ними все права без какого бы то ни было ограничения. Конституционный суд гарантирует беспристрастность при вынесении решений, что является свидетельством равенства мужчин и женщин перед законом.

В рамках своей компетенции Конституционный суд предоставил женщинам право свободно обращаться в суды и другие государственные учреждения; за ними признано право на защиту, которое устанавливает, что никто не может быть осужден, лишен своих прав без предварительного вызова в суд, слушания дела и вынесения решения на суде в присутствии судьи или компетентным и официальным судом; разрешается осуществлять право на обжалование решения суда, что позволяет обращаться к соответствующему органу власти с жалобой в индивидуальном или коллективном порядке. Можно привести случай с одной женщиной, при рассмотрении дела которой суд первой инстанции нарушил ее право на защиту, закрепленное в статье 12 Политической конституции Республики Гватемала, статье 40 закона о защите (Ампаро), личной явке в суд и конституционности и статье 204 гражданско-процессуального и торгового кодекса (юридическое приложение). Конституционный суд признал, что в указанном случае имело место явное нарушение со стороны судьи права истицы на защиту, поскольку в соответствии с пунктом 2 статьи 204 гражданско-процессуального и торгового кодекса, ответ на исковое заявление может быть представлен письменно до начала первого слушания дела, что и было сделано истицей. В ходе судебного слушания

выяснилось, что против принятого решения была выдвинута кассационная жалоба, объявляющая решение недействительным, но эта жалоба была квалифицирована как бездоказательная и необоснованная, так что оставалось только одно средство - прибегнуть к праву на защиту, для того чтобы восстановить полностью права истицы. Проведенный анализ показал, что право на защиту должно было иметь место и было подтверждено определением суда на основании апелляционной жалобы. (Дело 56-86, бюллетень № 2 Конституционного суда, стр. 38).

СТАТЬЯ 16

В настоящем законодательстве насильственное обращение внутри семьи не квалифицируется как преступление в рамках действующих положений уголовного права, а преступлением считается только нанесение увечий одному из супругов; такое деяние подпадает под категорию преступлений, именуемых "нанесение телесных повреждений", которые классифицируются на легкие, тяжкие, специальные и серьезные (юридическое приложение).

Несмотря на отсутствие соответствующей статистики, свидетельствующей о серьезности данной проблемы, общеизвестно, что ежедневно мы сталкиваемся с различными формами плохого обращения в отношениях между супругами, между отцами и детьми, которые порою могут привести к гибели человека. Несмотря на то, что в деле защиты женщин и их малолетних детей отмечается прогресс в связи с принятием мер по обеспечению безопасности людей, эффективность их является незначительной, ибо они зависят от решения судьи, ведущего дела. Именно поэтому в настоящее время рассматривается законопроект против применения насилия в семье для усиления вышеуказанных мер, для чего требуется принятие семейного кодекса и соответствующего ему процессуального кодекса.

Указанный проект, целью которого является защита всех членов семьи, предполагает рассмотрение заявлений в отношении действий, представляющих различные формы насилия в семье. Рассматривается также возможность проведения углубленного исследования в отношении сложившейся ситуации за разумный период времени, ибо в настоящее время пострадавшие женщины не заявляют о случившемся, более того они скрывают телесные повреждения, выдавая их за случайные ушибы или несчастный случай.

СТАТИСТИЧЕСКИЕ ТАБЛИЦЫ

Таблица № 1

ОСНОВНЫЕ ДЕМОГРАФИЧЕСКИЕ ПОКАЗАТЕЛИ ПО ГВАТЕМАЛЕ В 1989 ГОДУ

Наименования и показатели	Всего	Доля в процентах
1. Плотность населения	79 чел. на кв.км	
2. <u>Общая численность населения</u>	8 663 859	100,0
Мужчины	4 245 033	49,0
Женщины	4 418 826	51,0
3. <u>Численность населения по возрастным группам</u>		
До 14 лет	4 003 197	46,2
15-59 лет	4 177 271	48,2
60 лет и старше	483 391	5,6
4. <u>Общие демографические показатели</u>		
- Соотношение мужчин и женщин		96,0
- Соотношение несамодеятельного и самодеятельного населения		98,9
- Годовые темпы роста населения		2,923
5. <u>Брутто - коэффициент рождаемости</u> (на тыс. чел.)		38,66
Брутто - коэффициент рождаемости для мужчин (на тыс. чел.)		19,39
Брутто - коэффициент рождаемости для женщин (на тыс. чел.) (оценка*)		18,97*
6. <u>Брутто - коэффициент смертности</u> (на тыс. чел.)		7,5
Брутто - коэффициент смертности для мужчин (на тыс. чел.)		4,02
Брутто - коэффициент смертности для женщин (оценка*)		3,20
7. <u>Средняя продолжительность предстоящей жизни при рождении</u>		
Всего 59 лет		
Мужчины 57 лет		
Женщины 61 год		
8. <u>Среднее число рождений на 1 женщину</u>		5,12

Источник: Перспективы прироста населения по департаментам 1980-2000 годы
СЕХЕПЛАН - НСИ ГВАТЕМАЛА ИЮНЬ 1985 ГОДА. Национальный социально-демографи-
ческий опрос 1989 года, НСИ, Гватемала.

Таблица № 2

НАСЕЛЕНИЕ В РАЗБИВКЕ ПО ГОРОДСКИМ И СЕЛЬСКИМ РАЙОНАМ,
1989 ГОД

Пол	Численность населения			Доля в процентах		
	Всего	Городское население	Сельское население	Всего	Городское население	Сельское население
Мужчины и женщины	8 663 859	3 013 697	5 650 162	100,0	34,8	65,2
Мужчины	4 245 033	1 429 443	2 805 590	100,0	33,9	66,1
Женщины	4 418 826	1 574 254	2 844 572	100,0	35,6	64,4

Источник: Национальный социально-демографический опрос 1989 года, том I, Гватемала, июнь 1990 года.

Таблица № 3

ДОЛЯ В ПРОЦЕНТАХ НЕГРАМОТНОГО ЖЕНСКОГО СЕЛЬСКОГО И ГОРОДСКОГО
НАСЕЛЕНИЯ В РАЗБИВКЕ ПО УКРУПНЕННЫМ ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ
1989 ГОД

Укрупненные возрастные группы			
Наименования	Всего	15 лет - 24 года	25 лет - 44 года
<u>Численность населения</u>			
Всего	2 398 187	1 401 762	996 425
Городское население	912 907	513 755	399 152
Сельское население	1 485 280	888 007	597 273
<u>Число неграмотных женщин</u>			
Всего	916 995	430 913	486 082
Городское население	165 082	68 236	96 846
Сельское население	751 913	362 677	389 336
<u>Доля в процентах</u>			
Всего	38,2	30,7	48,8
Городское население	18,1	13,4	24,3
Сельское население	50,6	40,8	65,2

Источник: Национальный социально-демографический опрос, НСИ, том I, Гватемала, июнь 1990 года.

Таблица № 4

ГРАМОТНОСТЬ В РАЗБИВКЕ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ И ПОЛУ

Наименования	Возрастные группы			
	15 лет-24 года	25 лет-44 года	45 лет и старше	70 лет и старше
ВСЕГО				
Всего	1 564 826	1 882 180	1 213 656	6 672 352
Грамотное население	1 169 839	1 137 823	500 816	3 985 449
Доля в процентах	74,7	60,5	41,3	59,7
МУЖЧИНЫ				
Всего	741 928	885 755	588 042	3 234 751
Грамотные мужчины	614 004	627 477	302 240	2 156 448
Доля в процентах	82,6	70,8	51,4	66,7
ЖЕНЩИНЫ				
Всего	822 898	996 425	625 614	3 437 601
Грамотные женщины	55 835	10 343	198 576	1 829 001
Доля в процентах	67,5	51,2	31,7	53,2

Таблица № 5

ЛИЦА, ЛИКВИДИРОВАВШИЕ НЕГРАМОТНОСТЬ В 1988 ГОДУ

Всего	Мужчины	Женщины	Доля в процентах
148 436	77 840	70 596	47,56

ЛИЦА, ЛИКВИДИРОВАВШИЕ НЕГРАМОТНОСТЬ В 1989 ГОДУ

Всего	Мужчины	Женщины	Доля в процентах
131 291	69 292	61 999	47,22

Из общего числа записавшихся ликвидировали неграмотность в 1988 году 59,94%.
Из общего числа записавшихся ликвидировали неграмотность в 1989 году 49,38%.

Источник: статистические данные КОНАЛФА.

Таблица № 6

ДОЛЯ УЧИТЕЛЕЙ-ЖЕНЩИН В СИСТЕМЕ НАЧАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Всего	Всего			Доля в процентах		
	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины	
По республике	29 313	11 373	17 940	100%	38,8	61,2
Государственные школы	23 009	9 482	13 527	100%	41,2	58,8
Частные школы	6 304	1 891	4 413	100%	30,0	70,0
В городских районах	14 704	3 998	10 706	100%	27,2	72,8
Государственные школы	9 708	2 668	7 040	100%	27,5	72,5
Частные школы	4 996	1 330	3 666	100%	26,6	73,4
В сельских районах	14 609	7 375	7 234	100%	50,5	49,5
Государственные школы	13 301	6 814	6 487	100%	51,2	48,8
Частные школы	1 308	561	747	100%	42,9	57,1

Таблица № 7

ДОЛЯ УЧИТЕЛЕЙ В СИСТЕМЕ НЕПОЛНОГО И ПОЛНОГО СРЕДНЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Неполное среднее образование		
	Всего	Доля в процентах
Всего по республике	8 527	100,0
Мужчины	5 459	64,0
Женщины	3 068	36,0
Полное среднее образование		
	Всего	Доля в процентах
Всего по республике	5 023	100,0
Мужчины	3 278	65,3
Женщины	1 745	34,7

Таблица № 8

ДОЛЯ УЧИТЕЛЕЙ В СИСТЕМЕ НАЧАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ

	Всего			Доля в процентах		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
Всего по республике	587	306	281	100	52,1	47,9
Государственные школы	463	250	213	100	54,0	46,0
Частные школы	164	96	68	100	58,5	41,5
Всего в городских районах	571	308	263	100	53,9	46,1
Государственные школы	446	240	206	100	53,8	46,2
Частные школы	125	68	57	100	54,4	45,6
Всего в сельских районах	56	38	18	100	67,9	32,1
Государственные школы	17	10	7	100	58,8	41,2
Частные школы	39	28	11	100	71,8	28,2

Таблица № 9

РЕЗЮМЕ ОСНОВНЫХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ЗАНЯТОСТИ В ГВАТЕМАЛЕ

Наименования и показатели	1986-1987 годы
1. Численность населения в возрасте старше 10 лет	5 472 104
1.01 Мужчины	2 570 774
1.02 Женщины	2 801 330
2. Экономически активное население	2 740 061
2.01 Мужчины	2 069 076
2.02 Женщины	670 985
3. Доля участия	
3.01 Мужчины и женщины	50,1
3.02 Мужчины	77,5
3.03 Женщины	24,0
4. Самодеятельное население	2 644 288
4.01 Мужчины	2 011 397
4.02 Женщины	632 891
4.03 Работающие полный рабочий день	1 041 019
4.04 Лица, работающие по поднайма	296 870
4.05 Лица, работающие нелегально по поднайма	1 306 399

Таблица № 9 (продолжение)

Наименования и показатели	1986-1987 годы
5. <u>Доля занятости</u>	
5.01 Мужчины и женщины	48,3
5.02 Мужчины	75,3
5.03 Женщины	22,6
5.04 Лица, работающие по поднайма	10,8
5.05 Лица, работающие незаконно по поднайма	47,7
6. <u>Численность незанятого населения</u>	95 773
6.01 Мужчины	57 679
6.02 Женщины	38 094
7. <u>Доля незанятости</u>	
7.01 Мужчины и женщины	3,5
7.02 Мужчины	2,8
7.03 Женщины	5,7
8. <u>Экономически неактивное население</u>	2 732 043
8.01 Мужчины	601 698
8.02 Женщины	2 130 345
9. <u>Распределение населения, занятого в народном хозяйстве, по отраслям</u>	
9.01 Всего	2 644 288
9.02 Сельское хозяйство	1 372 612
9.03 Горное дело	2 761
9.04 Обрабатывающая промышленность	334 721
9.05 Электричество, газ и водное хозяйство	10 466
9.06 Строительство	93 926
9.07 Торговля	362 910
9.08 Транспорт и связь	53 604
9.09 Финансовые службы	31 329
9.10 Коммунально-бытовые, социальные и индивидуальные услуги	380 902
9.11 Нерегламентированные виды работ	1 047
10. Среднемесячный доход на душу населения	166,66
11. Средний доход на одну семью	255,40

Таблица № 10

ЭКОНОМИЧЕСКИ АКТИВНОЕ ЖЕНСКОЕ НАСЕЛЕНИЕ, РАБОТАЮЩЕЕ
ПО НАЙМУ, В РАЗБИВКЕ ПО ВОЗРАСТНЫМ ГРУППАМ

Возрастные группы	Численность населения	Доля в процентах
ВСЕГО	671 982	100,0
15 лет - 24 года	212 979	31,7
25 лет - 44 года	311 992	46,4
45 лет и выше	147 011	21,9

Источник: Национальный социально-демографический опрос 1989 года, НСИ, том I, Гватемала, июнь 1990 года.

- Экономически активное женское население в сельской местности - 7,8 процента 1/.
- Процент женщин, возглавляющих домашнее хозяйство - 9,0 процента 2/.

1/ Национальный социально-демографический опрос 1989 года, НСИ, том IV, Гватемала, июнь 1990 года.

2/ Национальный социально-демографический опрос 1989 года, НСИ, том II, Гватемала, июнь 1990 года.

ПРИЛОЖЕНИЕ

1. ОБЩАЯ ЧАСТЬ:

3. Дата вступления Конвенции в силу и выполнение Конвенции:

Статья 223. Политическая конституция Республики:

"Свобода создания и функционирования политических организаций. Государство гарантирует свободу создания и функционирования политических организаций и только Конституция и закон могут накладывать соответствующие ограничения.

Соответствующий конституционный закон регулирует все, что связано с голосованием, политическими правами, политическими организациями, избирательными властями и органами и проведением избирательной кампании".

5. Характеристика правовой и государственной системы:

Статья 73, второй пункт, Политическая конституция Республики:

"Свобода образования и государственная экономическая помощь... Религиозное обучение ведется факультативно в государственных учебных заведениях и может проводиться в рамках обычного расписания без какой бы то ни было дискриминации..."

Статья 203. Политическая конституция Республики:

"Независимость судебных органов и отправления правосудия... Отправление правосудия осуществляется в соответствии с Конституцией и законами Республики. Суды имеют право судить и обеспечивать выполнение судебного постановления. Другие государственные органы обязаны оказывать судам необходимую помощь для выполнения их решений.

Магистраты и судьи независимы в отправления своих функций и отвечают исключительно перед Конституцией Республики и ее законами. Те, кто покушается на независимость судебно-правовых органов, могут быть подвергнуты мерам наказания, предусмотренным уголовным кодексом, а кроме того, они лишаются права занимать государственные должности.

Верховный суд и другие суды, определяемые законом, имеют исключительное право отправления судебных функций".

Статья 204. Политическая конституция Республики:

"Основные условия отправления правосудия. Принимая любое решение или постановление, суды обязаны соблюдать принцип верховенства Конституции Республики над любым законом или договором".

Статья 205. Политическая конституция Республики:

"Гарантии судебных органов. Устанавливаются следующие гарантии судебных органов:

- a) функциональная независимость;
- b) экономическая независимость;
- c) несменяемость магистратов и судей первой инстанции за исключением случаев, предусмотренных законом;
- d) отбор персонала.

Статья 206. Политическая конституция Республики:

"Права магистратов и судей на досудебное расследование. Магистраты и судьи имеют право на проведение досудебного расследования в форме, определяемой законом. Конгресс Республики полномочен заявить о наличии или отсутствии причины для возбуждения дела против председателя судебного органа и членов Верховного суда.

Верховный суд имеет полномочия в отношении других магистратов и судей".

Статья 207. Политическая конституция Республики:

"Требования к магистратам и судьям. Магистраты и судьи должны быть гватемальцами по происхождению, пользоваться всеобщим уважением, иметь все гражданские права и входить в коллегию адвокатов, за исключением случаев, предусмотренных законом, в отношении последнего требования, касающегося некоторых судей частной юрисдикции и младших судей.

Закон устанавливает количество магистратов, а также определяет организацию и функционирование судов и процедур, которые необходимо соблюдать в зависимости от существа дела.

Деятельность магистрата или судьи несовместима с другой должностью, с руководящими постами в профсоюзах и политических партиях, с должностью посланника любой религии.

Члены Верховного суда вносят в Конгресс Республики протест по поводу совершения поспешного правосудия. Другие магистраты и судьи вносят протест в Верховный суд".

Статья 208. Политическая конституция Республики:

"Сроки избрания магистратов и судей. Магистраты, независимо от их категории, и судьи первой инстанции избираются или назначаются сроком на пять лет. Магистраты могут быть переизбраны, а судьи назначены повторно. В течение этого периода они не подлежат переводу или увольнению за исключением случаев и при соблюдении всех формальностей, предусмотренных законом".

Статья 209. Политическая конституция Республики:

"Назначение судей и вспомогательного персонала. Судьи, секретари и вспомогательный персонал назначаются Верховным судом.

Для работы в судебно-правовых органах необходимо юридическое образование. Заработная плата, продвижение по службе и повышение определяются с помощью конкурсной системы. Существует специальный закон, регулирующий положение в этой области".

Статья 210. Политическая конституция Республики:

"Закон о гражданской службе в органах судебного правосудия. Трудовые отношения служащих и работников органов судебного правосудия регулируются законом о гражданской службе.

Нельзя разделять, увольнять, перемещать, отправлять на пенсию судей и магистратов, за исключением случаев, предусмотренных законом, и с соответствующими гарантиями".

Статья 211. Политическая конституция Республики:

"Инстанции ведения судебного дела. Ведение судебного дела предусматривает только две инстанции, и магистрат или судья, отправляющий юрисдикцию в одной из инстанций, не может иметь допуск к другой инстанции или представлять кассационную жалобу по тому же делу, в противном случае он будет отвечать по всей строгости закона.

Ни один суд или судебный орган не может продолжать разбирательство закончившихся процессов, за исключением случаев и форм пересмотра, определяемых законом".

Статья 212 политической конституции Республики:

"Специфическая юрисдикция судов. Общие суды должны проводить разбирательство всех противоречий частного права, в которых государство, муниципальный округ или любой другой децентрализованный либо автономный орган выступают как сторона по делу".

Статья 213. Политическая конституция Республики:

"Бюджет судебных органов. Функцией Верховного суда является составление бюджета судебных органов; с этой целью ему выделяется сумма в размере не меньше двух процентов доходной части государственного бюджета; деньги необходимо каждый месяц направлять в бухгалтерию судебного органа в пропорциональной форме, предусмотренной соответствующим судебным органом.

Частные фонды судебных органов идут на отправление правосудия, и Верховный суд должен распределять капиталовложения в соответствии с законом путем публикаций детального отчета о расходах вышеуказанных фондов".

Статья 214. Политическая конституция Республики:

"Состав Верховного суда. Верховный суд состоит из девяти членов, включая председателя, и в соответствии с законом формирует соответствующие палаты. Председатель судебно-правовых органов одновременно является председателем Верховного суда и его власть распространяется на суды всей Республики. В случае временного отсутствия председателя судебно-правовых органов, либо в случае, когда он в соответствии с законом является недееспособным или не может вести дело, в этих случаях его могут заменять другие члены Верховного суда в порядке очередности".

Статья 215. Политическая конституция Республики:

"Выборы Верховного суда. Члены Верховного суда избираются Конгрессом Республики сроком на шесть лет:

- a) четыре члена Верховного суда избираются непосредственно Конгрессом Республики;
- b) пять членов Верховного суда избираются Конгрессом Республики из списка, состоящего из 30 кандидатов, предложенных конкурсной комиссией, состоящей из деканов юридических факультетов или факультетов юридических и социальных наук каждого университета страны; равного количества членов, избранных Генеральной ассамблеей коллегии адвокатов и нотариусов Гватемалы и представителя судебно-правовых органов, назначенного Верховным судом.

К голосованию как для формирования конкурсной комиссии, так и для составления списка кандидатов, другие представители не допускаются.

Члены Верховного суда выбирают из состава выбранных членов председателя Верховного суда".

Статья 216. Политическая конституция Республики:

"Требования, предъявляемые к членам Верховного суда. Для того чтобы быть избранным членом Верховного суда, помимо требований, предусмотренных статьей 207 Конституции, необходимо, чтобы кандидат был старше сорока лет и проработал полный срок в качестве члена апелляционного суда или в судах сопоставимого уровня, либо проработал адвокатом более десяти лет".

Статья 217. Политическая конституция Республики:

"Члены суда. Для того чтобы быть членом апелляционного суда, членом суда присяжных, либо суда другой аналогичной категории, кроме требований, установленных статьей 207, кандидат должен быть не старше 35 лет, проработать судьей первой инстанции, либо адвокатом не менее пяти лет.

Члены суда, о которых идет речь в этой статье, избираются Конгрессом Республики, и отбираются из списка кандидатов, предложенных Верховным судом. Число кандидатов, предложенных в этом списке, вдвое превышает число вакансий на должность члена суда, которые необходимо заполнить путем выборов".

Статья 218. Политическая конституция Республики:

"Состав апелляционного суда. Состав апелляционного суда формируется в зависимости от числа палат, определяемого Верховным судом. Верховный суд определяет также местонахождение и юрисдикцию апелляционного суда".

Статья 219. Политическая конституция Республики:

"Военные суды. Военные суды расследуют преступления или правонарушения, совершенные военнослужащими гватемальской армии.

Гражданские лица неподсудны военным судам".

Статья 220. Политическая конституция Республики:

"Финансовая инспекция. Судьи первой инстанции и суд второй инстанции расследуют все дела, касающиеся финансовых расчетов.

Действует право кассационного обжалования в отношении решений и окончательных постановлений судебных органов по делам, касающимся крупных финансовых операций, которые могут положить конец судебному процессу. Это право не действует в процедурах, носящих принудительно-экономический характер".

Статья 221. Политическая конституция Республики:

"Суд по административным спорам. Функцией этого суда является контролировать правозаконность действий гражданской администрации, а также расследовать спорные случаи решений и постановлений, выносимых гражданской администрацией и децентрализованными и автономными государственными учреждениями, а также выносить решения, касающиеся спорных вопросов по предоставлению контрактов и концессий органами гражданского управления.

Не нужно вносить оплату или предварительный залог, для того чтобы обратиться в суд по административным спорам. Однако закон предусматривает определенные ситуации, когда истец обязан заплатить определенные проценты по оспариваемым им налогам, выплата которых налоговому управлению была задержана в связи с представлением кассации.

В отношении решений и постановлений, которые прекращают дело, может быть подана кассационная жалоба".

Статья 222. Политическая конституция Республики:

"Заместители членов суда. Заместители членов Верховного суда, апелляционного суда и других судебных инстанций избираются по той же форме и из того же списка, что и члены вышеуказанных судов".

ЧАСТЬ II

СТАТЬИ 1-4

Статья 20. Политическая конституция Республики:

"Обязанности государства. Обязанностью государства является гарантирование гражданам Республики права на жизнь, свободу, справедливость, безопасность, мир и всестороннее развитие личности".

Статья 47. Политическая конституция Республики:

"Защита семьи. Государство гарантирует социальную, экономическую и юридическую защиту семьи. Государство способствует планированию семьи на основе законного брака, равенства прав супругов, ответственности отцов, а также обеспечивает право людей свободно принимать решения в отношении количества детей и интервалы между их рождениями".

Статья 52. Политическая конституция Республики:

"Материнство. Материнство охраняется государством, которое особенно следит за строгим соблюдением вытекающих отсюда прав и обязанностей."

Статья 57. Политическая конституция Республики:

"Право на культуру. Всякий человек имеет право свободно участвовать в культурной и художественной жизни общества, а также пользоваться плодами научного и технологического прогресса страны".

Статья 71. Политическая конституция Республики:

"Право на образование. Гарантируется свобода обучения и компетентного преподавания. Обязанностью государства является предоставить и обеспечить образование своим гражданам без какой бы то ни было дискриминации. Создание и поддержание культурных центров и музеев считается общественно полезным и необходимым делом".

Статья 74. Политическая конституция Республики:

"Обязательное обучение. Правом и обязанностью всех жителей является получение дошкольного, исходного, начального и базового образования, в возрастных пределах, установленных законом.

Государство предоставляет образование бесплатно.

Государство предоставляет стипендии и кредиты на получение образования.

Государство обязано постоянно направлять и расширять научное, технологическое и гуманитарное образование граждан.

Государство развивает специальное, политехническое и внешкольное обучение".

Статья 93. Политическая конституция Республики:

"Право на охрану здоровья. Основным правом человека, без какой бы то ни было дискриминации, является право на охрану здоровья".

Статья 101. Политическая конституция Республики:

"Право на труд. Труд является правом и общественным долгом человека. Труд в стране должен быть организован в соответствии с принципами социальной справедливости.

Статья 102 (пункты (с), (k), (t)). Политическая конституция Республики:

"Минимальные социальные права, содержащиеся в трудовом законодательстве. Минимальные социальные права определяют Кодекс законов о труде, деятельность судов и властей:

- c) равная оплата за равный труд, выполненный в равных условиях, при равной выработке и равном трудовом стаже; ...
- k) защита работающих женщин и регулирование условий их труда.

Не следует устанавливать различия в решении вопросов найма замужних и незамужних женщин. Закон обеспечивает защиту интересов материнства работающих женщин, а также запрещает требовать от беременных женщин выполнения работы, которая может повредить их здоровью. Работающие женщины имеют право на обязательный отпуск продолжительностью один месяц до рождения и 45 дней после рождения ребенка с сохранением 100 процентов заработной платы. В период кормления ребенка грудью работающие женщины имеют право на два дополнительных перерыва в течение рабочего дня. В соответствии с медицинским предписанием продолжительность перерывов до и после рождения ребенка может быть увеличена в зависимости от физического состояния женщины; ...

- t) государство участвует в конвенциях, международных и региональных договорах, касающихся вопросов труда, создающих для трудящихся лучшие условия и обеспечивающих более полную защиту их интересов.

В подобных случаях все, что устанавливается данными конвенциями и договорами, будет считаться частью минимальных прав, которыми пользуются трудящиеся Республики Гватемалы".

Статья 118. Политическая конституция Республики:

"Принципы экономического и социального строя. Экономический и социальный строй Республики Гватемалы основывается на принципах социальной справедливости.

Государство обязано ориентировать развитие национальной экономики на цели всестороннего использования природных и людских ресурсов, умножения богатств страны, достижения полной занятости и справедливого распределения национального дохода.

Для достижения вышеуказанных целей и в случае необходимости государство должно содействовать частной инициативе и частному предпринимательству".

Статья 136. Политическая конституция Республики:

"Политические права и обязанности. Каждый гражданин имеет следующие права и обязанности:

- a) регистрироваться в списке граждан в качестве гражданина страны;
- b) избирать и быть избранным;
- c) следить за обеспечением свободы и эффективностью избирательного права и честного проведения избирательного процесса;
- d) выдвигать свою кандидатуру для занятия государственных должностей;
- e) принимать участие в политической деятельности; и
- f) защищать принцип ротации и непереизбрания в рамках института Президента Республики".

СТАТЬЯ 5

Министр образования

учитывая, что Политическая конституция Республики Гватемалы устанавливает, что все люди свободны и равны в достоинстве и правах, что мужчины и женщины, независимо от их гражданского состояния, пользуются равными возможностями и несут одинаковую ответственность и что, кроме того, Гватемала ратифицировала декретом-законом 49-82 Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин;

учитывая, что исследование "Анализ роли и стереотипов поведения разных полов в школьных учебниках Гватемалы", проведенное Фондом Организации Объединенных Наций для женщин и Детским фондом Организации Объединенных Наций, ЮНИФЕМ - ЮНИСЕФ, в сотрудничестве с национальным управлением по делам женщин (ОНАМ), входящим в состав министерства труда и социального обеспечения, установило факт явной дискриминации в отношении женщин, которая находит свое отражение как в национальных, так и в зарубежных учебниках, а также в различных разделах учебной программы;

учитывая, что долг государства и министерства образования обеспечить образование для своих граждан без всякой дискриминации является обязанностью, требует учреждения комиссии, которая взяла бы на себя обязательство следить за соблюдением прав женщин в том, что касается издания учебных материалов на основе действующих в стране программ;

поэтому во исполнение обязанностей, возложенных на него на основании пунктов (a), (f) и (i) статьи 194 Политической конституции Республики Гватемалы, статьи 15 декрета 73-76 Конгресса Республики и закона о народном образовании, согласился о нижеследующем:

Статья 1. Создать комиссию под руководством технического совета министерства образования в составе представителей системы улучшения людских ресурсов и совершенствования программ (СИМАК), национального центра по вопросам учебников и дидактических материалов "Хосе де Пинеда Ибарра" (СИНАЛТЕКС) и управления по делам социального развития и образования в

сельской местности, для того чтобы в сотрудничестве с национальным управлением по делам женщин (ОНАМ) пересмотреть национальные и зарубежные учебники перед их изданием или перед принятием решения об их использовании в гватемальской системе обучения, с тем чтобы в данных учебниках не содержались материалы, подвергающие дискриминации женщин, а также для того, чтобы в них содержался материал по половому воспитанию, который способствовал бы ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Статья 2. Вышеуказанная комиссия в сотрудничестве с национальным управлением по делам женщин (ОНАМ) должна провести необходимые исследования, которые должны затем найти отражение в соответствующих учебных программах.

a) При совершенствовании учебных программ, учебников и дидактического материала необходимо включить положение о пересмотре предвзятых стереотипов поведения в отношениях между полами с целью ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

b) С помощью системы совершенствования людских ресурсов и улучшения учебных программ (СИМАК) необходимо пересмотреть новые планы, программы и модели обучения в самых различных областях и на самых различных уровнях обучения, с тем чтобы они не содержали предубеждений против женщин.

c) Предусмотреть и осуществить мероприятия для преподавательского состава разъяснительного и ориентирующего характера, направленные на подчеркивание достоинства и роли мужчин и женщин без ущерба для полового достоинства как тех, так и других.

d) Каждый год, 8 марта, в "Международный женский день" выдвигать на официальную премию учебник или соответствующее учебное пособие, содержащее дидактические материалы, которые вносят особый вклад в историческую и/или социальную тематику с точки зрения равноправного подхода к мужчинам и женщинам, а также умело используют данный подход с педагогической точки зрения; свидетельство о получении данной премии или награды должно в наглядной форме фигурировать в книге или учебном пособии.

e) Предпринять все необходимые меры для выполнения правовых положений, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин.

Статья 3. Настоящее соглашение вступает в силу в день его публикации в официальном бюллетене.

Передать для распространения .

Карлос Рене Эскобар Монтенегро.

СТАТЬЯ 6

Статья 191. Действующий уголовный кодекс гласит:

Понуждение. "Любое лицо, которое с целью извлечения выгоды или удовлетворения желания других, понуждает данное лицо к занятию проституцией, способствует и поощряет это занятие, независимо от пола этого лица, подвергается штрафу в размере от 500 до 2 000 кетселей.

Любое лицо, которое ради собственной выгоды продолжает деятельность, о которой говорится в предыдущем пункте, подвергается штрафу в размере от 300 до 1 000 кетселей".

Предлагаемые изменения:

Следует изменить меру наказания, с тем чтобы виновное лицо приговаривалось к лишению свободы на срок от одного года до трех лет и штрафу в размере от 1 000 до 3 000 кетселей.

Во втором случае указанное лицо должно приговариваться к лишению свободы на срок от шести месяцев до одного года и к штрафу от 500 до 3 000 кетселей.

Статья 193. Действующий уголовный кодекс гласит:

Сводничество. "Любое лицо, которое не подпадает под действие предыдущих статей настоящей главы и которое живет на полном или частичном иждивении лица или лиц, занимающихся проституцией, или которое извлекает выгоду из проституции, наказывается штрафом в размере от 500 до 3 000 кетселей".

Предлагаемые изменения:

Следует изменить меру наказания, с тем чтобы виновное лицо приговаривалось к лишению свободы сроком от одного года до трех лет и штрафу от 1 000 до 3 000 кетселей.

Статья 194. Действующий уголовный кодекс гласит:

Торговля людьми. "Любое лицо, которое каким-либо образом организует въезд в страну или выезд из страны женщин в целях проституции, или же содействует такому въезду или выезду или поощряет его, подлежит наказанию лишением свободы сроком от одного до трех лет и штрафом от 500 до 3 000 кетселей.

Аналогичное наказание применяется к любому лицу, которое занимается описанной в предыдущем пункте деятельностью по отношению к мужчинам.

Мера наказания возрастает на две трети в случае наличия каких-либо обстоятельств из числа тех, о которых говорится в статье 189 настоящего кодекса".

Предлагаемые изменения:

Следует изменить меру наказания, с тем чтобы виновное лицо наказывалось лишением свободы на срок от двух до пяти лет и штрафом от 2 000 до 4 000 кетселей.

СТАТЬЯ 10

Статья 73. Политическая конституция Республики:

"Право на свободу воспитания и государственная экономическая помощь. Семья является источником воспитания, и родители имеют право решать, какое воспитание дать своим детям. Государство может субсидировать частные бесплатные учебные заведения, а соответствующий закон регулирует все, что связано с этой областью. Частные учебные заведения действуют под контролем государства. Они обязаны, по крайней мере, выполнять официальные учебные планы и программы. Как центры культуры они освобождаются от всех налогов и обложений.

Религиозное обучение происходит по выбору в официальных учебных заведениях и может осуществляться в рамках обычного расписания занятий без всякой дискриминации.

Государство содействует поддержанию религиозного обучения без всякой дискриминации".

Статья 74. Политическая конституция Республики:

"Обязательное обучение. Граждане имеют право на обязательное исходное, дошкольное, начальное и базовое образование в возрастных пределах, установленных законом.

Государство предоставляет образование бесплатно.

Государство предоставляет стипендии и кредиты на обучение.

Государство направляет и постоянно расширяет научную, технологическую и гуманитарную подготовку.

Государство способствует специальному, политехническому и внешкольному образованию."

Статья 75. Политическая конституция Республики:

"Ликвидация неграмотности. Ликвидация неграмотности объявляется срочной национальной задачей и общественный долг каждого содействовать ее решению. Государство должно организовать и способствовать проведению этой кампании всеми имеющимися в его распоряжении средствами".

Статья 77. Политическая конституция Республики:

"Обязанности владельцев предприятий. Владельцы промышленных, сельскохозяйственных, животноводческих и коммерческих предприятий обязаны в соответствии с законом создавать и содержать школы, детские сады и культурные центры для трудящихся и школьников".

Статья 82. Политическая конституция Республики:

"Автономия Гватемальского университета Св. Карлоса. Гватемальский университет Св. Карлоса является автономным учебным заведением, имеющим статус юридического лица. Будучи единственным государственным университетом, он обязан направлять, организовывать и развивать высшее образование в стране, а также государственное профессиональное университетское образование. Кроме того, он должен распространять культуру во всех ее формах. Университет должен содействовать научным исследованиям во всех сферах человеческих знаний всеми имеющимися в его распоряжении средствами, а также способствовать исследованию и решению национальных проблем.

Университет управляется на основе органического закона, а также устава и регламента, вытекающих из него, причем при формировании его руководящих органов должен соблюдаться принцип представительства профессорско-преподавательского состава, выпускников и студентов".

СТАТЬЯ 12

Статья 133. Уголовный кодекс:

Определение: "Аборт означает смерть продукта зачатия на любом из этапов беременности".

Статья 137. Уголовный кодекс:

Медицинский аборт: "Аборт, производимый врачом с согласия женщины и при положительном заключении по крайней мере еще одного врача, не является наказуемым при условии, что он осуществляется без непосредственного намерения вызвать смерть продукта зачатия, а лишь с тем, чтобы ликвидировать должным образом установленную угрозу жизни матери после того, как исчерпаны все другие научно-технические средства".

СТАТЬЯ 15

Статья 4. Политическая конституция Республики:

"Свобода и равенство. В Гватемале все люди свободны и равны в своем достоинстве и правах. Мужчины и женщины, независимо от их гражданского состояния, пользуются равными возможностями и несут одинаковую ответственность. Никто не может быть подвергнут угнетению, ни другим действиям, которые ущемляют его достоинство. Люди должны поддерживать между собой братские отношения".

Статья 12. Политическая конституция Республики:

"Право на защиту. Права человека и его защита являются неприкосновенными. Никто не может быть осужден или лишен своих прав без предварительного вызова в суд, разбирательства дела и вынесения решения на судебном процессе в присутствии судьи или компетентного официального суда.

Никто не может быть судим специальными или секретными судами ни в соответствии с процедурами, которые следует определить заранее на правовой основе".

Статья 40. Закон о защите личности (Ампаро), личной явке в суд и конституционности:

"Право на защиту. Права человека и защита личности являются неприкосновенными. Никто не может быть осужден, или лишен своих прав без предварительного вызова в суд, разбирательства дела и вынесения решения на судебном процессе в присутствии судьи или компетентного официального суда.

В любой административной или судебной процедуре должны соблюдаться гарантии, присущие любому судебному процессу".

Статья 204. Процессуальный гражданский и торговый кодекс:

"Оспаривание иска. Если ответчик не согласен с требованиями истца, он должен ясно заявить об этом на первом слушании дела, а также привести факты, на которых основывается его несогласие, причем он имеет возможность на первом слушании возбудить встречный иск.

Оспаривание иска или встречный иск могут быть представлены письменно до или во время проведения первого слушания, при соответствующем соблюдении требований, установленных для возбуждения иска.

Если в сроки между открытием дела и первым слушанием либо во время проведения первого слушания истец расширит свое исковое заявление, судья может прервать ход судебного заседания, объявив о проведении нового судебного заседания, на котором обе стороны должны предстать перед судом в соответствии с положениями, установленными данным кодексом, если только ответчик не предпочтет оспорить исковое заявление в ходе самого слушания.

В случае возбуждения встречного иска судья будет действовать таким же образом".

СТАТЬЯ 16

Статья 483, пункт 2. Третий сборник судебных ошибок. Уголовный кодекс:

"Будет подвергнут заключению на срок от 15 до 40 дней: пункт 2 - Любое лицо, которое жестоко обращается с супругом (супругой), либо с другим лицом, с которым оно находится в связи или в сожительстве, без нанесения этому лицу телесных повреждений...".

СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ

КРАТКИЙ СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ СОЦИАЛЬНО-ДЕМОГРАФИЧЕСКИХ ПОКАЗАТЕЛЕЙ ЗА ПЕРИОД 1981-1989 ГОДОВ

ТАБЛИЦА № 1

Основные демографические показатели Республики. Девятая перепись населения 1981 года и национальный социально-демографический опрос 1989 года

ПОКАЗАТЕЛИ	Перепись 1981 года	Опрос 1989 года
1. Плотность населения	56 человек на кв. км	79 человек на кв. км
2. Соотношение численности мужчин и женщин	102,4	96,0
3. Соотношение несамодеятельного и самодеятельного населения	95,1	98,9
4. Годовые темпы роста населения	2,858	2,923
5. Брутто-коэффициент рождаемости	42,68 на тыс. чел.	38,66 на тыс. чел.
6. Брутто-коэффициент смертности	*10,46 на тыс. чел.	7,5 на тыс. чел.
7. Средняя продолжительность предстоящей жизни при рождении	59 лет	62 года
Мужчины	57 лет	60 лет
Женщины	61 год	64 года
8. Коэффициент плодovitости	6,12	5,12

Анализ:

1) Плотность населения в Гватемале:

Как видно из таблицы № 1, за период 1981-1989 годов плотность населения страны прогрессировала и увеличилась с 56 до 79 человек на квадратный километр.

2) Соотношение численности мужчин и женщин:

Что касается показателя соотношения численности мужчин и женщин, то мы видим, что со 102,4 он опустился до 96,0, что означает прирост численности женского населения за указанный период.

3) Соотношение несамодеятельного и самодеятельного населения:

Таблица № 1 показывает, что соотношение несамодеятельного и самодеятельного населения вместо сокращения увеличилось с 95,1 до 98,1, что означает, что в настоящее время увеличилась численность несамодеятельного населения.

4) Годовые темпы роста населения:

За период 1981-1989 годов годовые темпы прироста численности населения увеличились с 2,858 до 2,923 процента, что означает, что темпы прироста ускорились (таблица 1).

5) Брутто-коэффициент рождаемости:

Из таблицы № 1 видно, что брутто-коэффициент рождаемости снизился с 42,68 на тысячу человек до 38,66 на тысячу человек, что является свидетельством незначительного снижения плодovitости.

6) Брутто - коэффициент смертности:

Что касается брутто-коэффициента смертности, то произошло снижение с 10,46 на тысячу человек до 7,5 на тысячу человек, что является свидетельством улучшения качества медицинского обслуживания населения.

7) Средняя продолжительность предстоящей жизни при рождении:

Средняя продолжительность предстоящей жизни при рождении увеличилась на три года за указанный период; продолжительность жизни женщин увеличилась с 61 года до 64 лет.

8) Коэффициент плодovitости:

Коэффициент плодovitости не претерпел значительного снижения: с 6,12 он снизился до 5,12, что является высоким коэффициентом плодovitости и свидетельствует о значительной численности молодого населения (таблица № 1).

ТАБЛИЦА № 2

Население в разбивке по полу и основным возрастным группам. Данные переписи по департаментам 1983 года и национального социально-демографического опроса за 1989 год.

Возрастные группы	Перепись населения по департаментам 1983 года			Опрос 1989 года		
	Всего	Мужчины	Женщины	Всего	Мужчины	Женщины
Всего	100,0	50,6	49,4	100,0	49,0	51,0
до 14 лет	100,0	50,9	49,1	100,0	50,7	49,0
15-59 лет	100,0	50,4	49,6	100,0	47,5	52,5
60 лет и старше	100,0	49,1	49,1	100,0	48,2	51,8

Анализ:

Разбивка населения по полу и основным возрастным группам на основе данных переписи по департаментам 1983 года и национального социально-демографического опроса 1989 года показывают небольшое увеличение численности женского населения с 49,4 до 51,0 процента; больше всего это увеличение заметно в возрастной группе от 15 до 59 лет, а именно: с 49,6 процента до 52,5 процента.

ТАБЛИЦА № 3

Население в разбивке по городским и сельским районам по полу. Перепись населения 1981 года и национальный социально-демографический опрос 1989 года.

Пол	Районы			
	Городские		Сельские	
	Перепись 1981 года	Опрос 1989 года	Перепись 1981 года	Опрос 1989 года
Мужчины и женщины	32,7	34,8	67,3	65,2
Мужчины	31,5	33,0	68,5	66,1
Женщины	33,9	35,6	66,1	64,4

Анализ:

Данная таблица свидетельствует о том, что за период 1981-1989 годов городское население увеличилось с 32,7 до 34,8 процента, причем в городские районы переселилось больше женщин, чем мужчин.

Что касается сельских районов, то картина обратная по сравнению с городскими районами: численность населения снизилась с 67,3 процента до 65,2 процента, что является свидетельством переселения женщин в городские районы.

ТАБЛИЦА № 4

Грамотность населения в разбивке по полу. Перепись 1981 года,
национальный социально-демографический опрос 1989 года (НСИ).

Пол	Коэффициенты	
	Перепись 1981 года	Опрос 1989 года
Мужчины и женщины	56,57	59,7
Мужчины	63,07	66,7
Женщины	50,18	53,2

Анализ:

Таблица № 4 показывает, что численность грамотного населения в обеих группах имеет тенденцию к росту, но численность грамотных мужчин выше, чем численность грамотных женщин, хотя и в той и в другой группе отмечен незначительный рост.

ТАБЛИЦА № 5

Грамотность населения в разбивке по полу и возрастным группам.
Девятая перепись населения 1981 года и национальный
социально-демографический опрос 1989 года

Возрастные группы	Мужчины и женщины		Мужчины		Женщины	
	Перепись	Опрос	Перепись	Опрос	Перепись	Опрос
15-24 года	54,93	74,70	63,95	82,60	48,18	67,50
25-44 года	29,00	60,50	36,87	70,80	21,13	51,12
45 лет и старше	27,35	41,30	35,87	51,40	17,84	31,70

Анализ:

Таблица № 5 показывает очень значительный рост показателей по всем группам, как для мужчин, так и для женщин, в особенности для возрастной группы от 25 до 44 лет, где произошло увеличение с 29 процентов до 60,5 процента, причем в группе мужчин разница достигает 33,93 процента.

Что касается коэффициентов грамотности в разбивке по полу, то видно, что коэффициент грамотности для мужчин выше, чем коэффициенты грамотности для женщин, причем эта тенденция обнаруживается по всем группам.

ТАБЛИЦА № 6

Женское неграмотное население в разбивке по городским и сельским районам и по основным возрастным группам. Девятая перепись 1981 года и национальный социально-демографический опрос 1989 года

Возрастные группы	Районы			
	Городские		Сельские	
	Перепись 1981 года	Опрос 1989 года	Перепись 1981 года	Опрос 1989 года
Всего	26,4	26,0	61,1	59,3
15-24 года	17,7	13,4	52,8	24,2
25-44 года	28,4	24,3	90,2	65,2

Анализ:

Таблица № 6 показывает, что численность женского неграмотного населения в городских районах ниже, чем в сельских районах и сохраняется на уровне 26 процентов, судя по обоим источникам; в возрастной группе 15-24 года заметно снижение на 4,3 процента, а в возрастной группе 25-44 года снижение равняется 4,1 процента.

Что касается сельских районов, то заметно легкое снижение уровня неграмотности с 61,1 процента до 59,3 процента, особенно в возрастных группах от 15 до 24 лет и от 25 до 44 лет.

ТАБЛИЦА № 7

Экономически активное женское население в разбивке по основным возрастным группам. Девятая перепись 1981 года и национальный социально-демографический опрос 1989 года

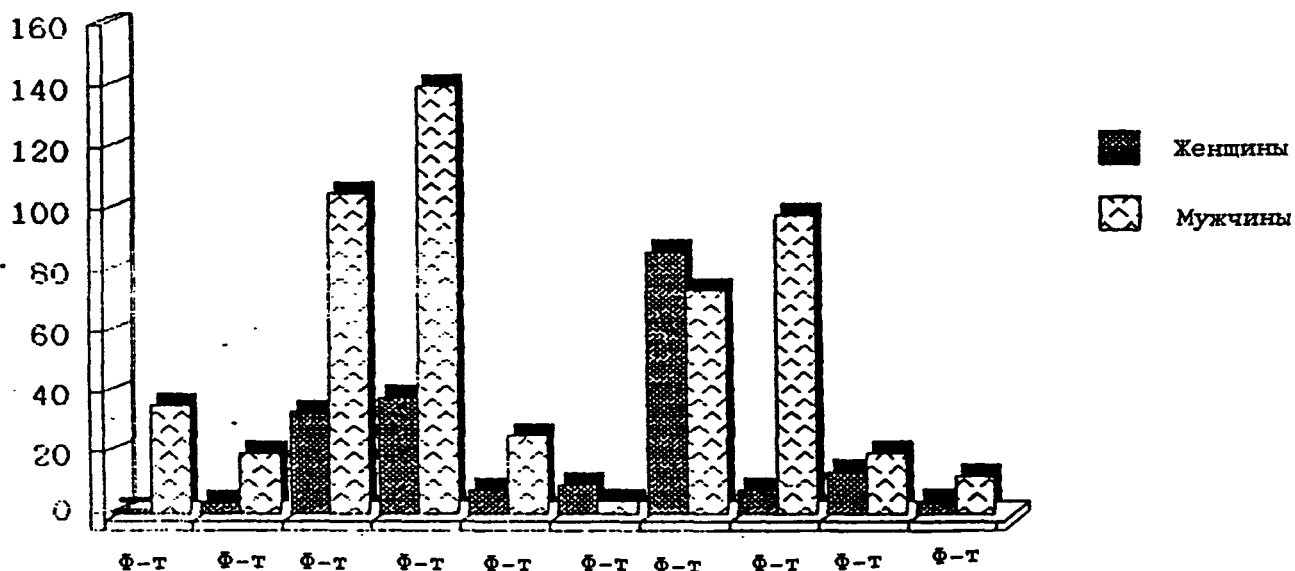
Возрастные группы	Перепись 1981 года	Опрос 1989 года
Всего	11,7	23,7
15-24 года	14,6	25,9
25-44 года	14,8	31,3
45 лет и старше	9,9	23,5

Анализ:

За период с 1981 по 1989 годы численность экономически активного женского населения увеличилась на 12 процентов, причем это увеличение особенно значительно в возрастной группе от 25 до 44 лет, где оно повысилось с 14,8 процента до 31,3 процента.

График № 1

Студенты, поступившие в 1982 году в высшие учебные заведения
и бросившие учебу в период 1982-1987 годов



Примечание:

- Факультет № 1: Агрономия
- Факультет № 2: Архитектура
- Факультет № 3: Экономика
- Факультет № 4: Юридические и социальные науки
- Факультет № 5: Медицина
- Факультет № 6: Химия и фармацевтика
- Факультет № 7: Гуманитарные науки
- Факультет № 8: Инженерное дело
- Факультет № 9: Стоматология
- Факультет № 10: Ветеринария и зоотехника

График № 2

Студенты, поступившие в вузы в 1982 году и бросившие
учебу в период 1982-1987 годов

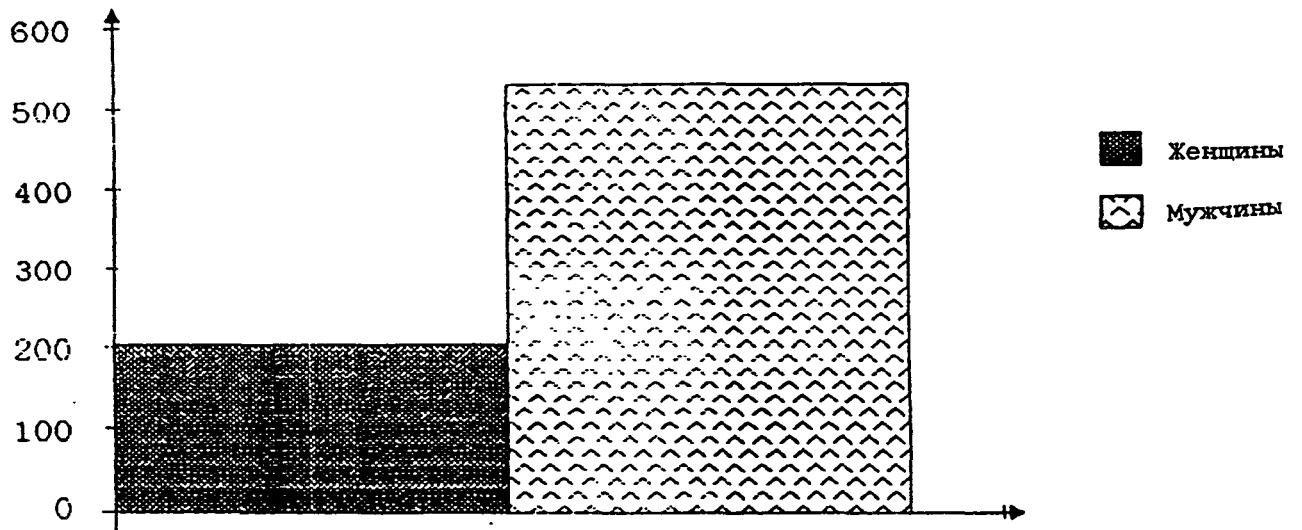


График № 3

Количество выпускников Гватемальского университета Св. Карлоса
в разбивке по полу и факультетам, 1982-1987 годы

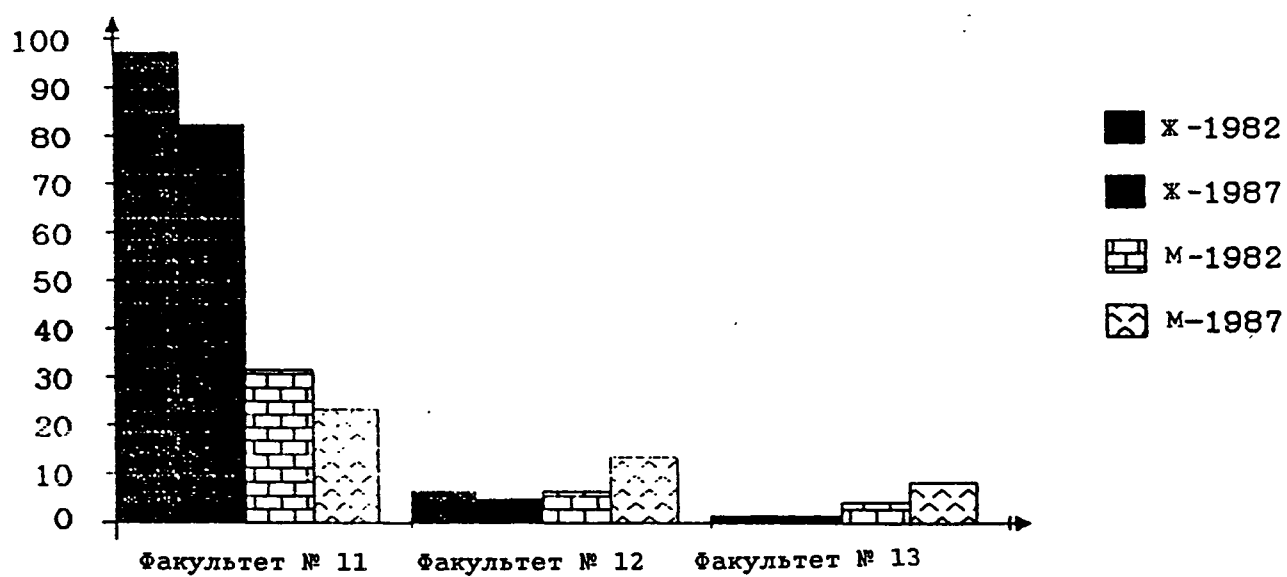


График № 4

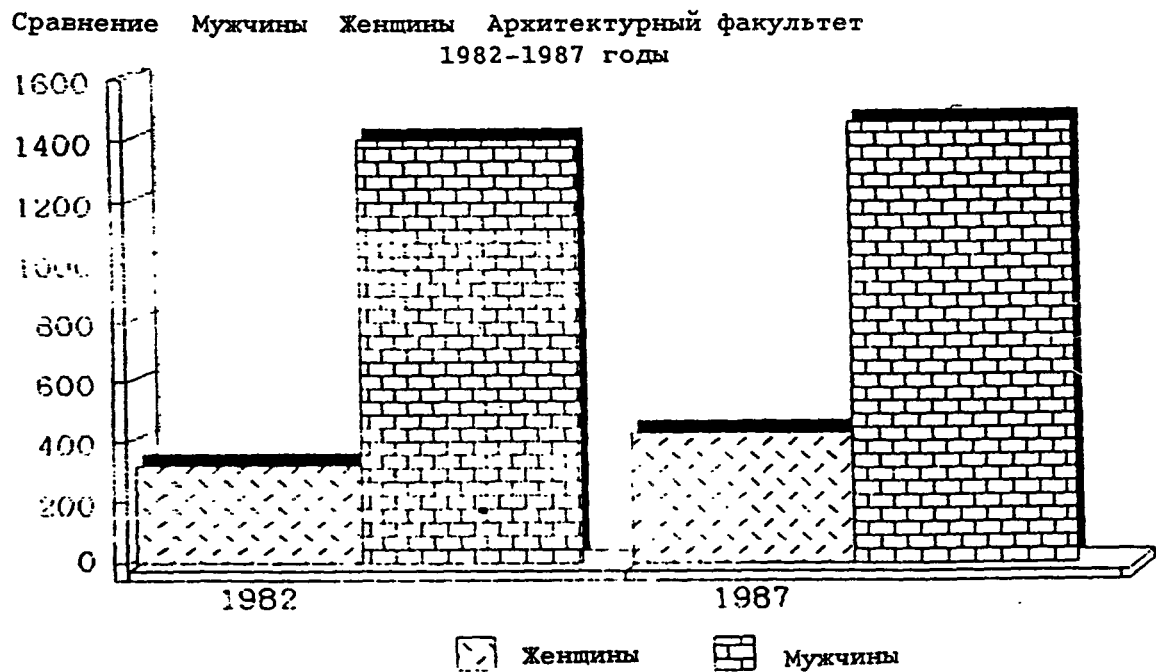
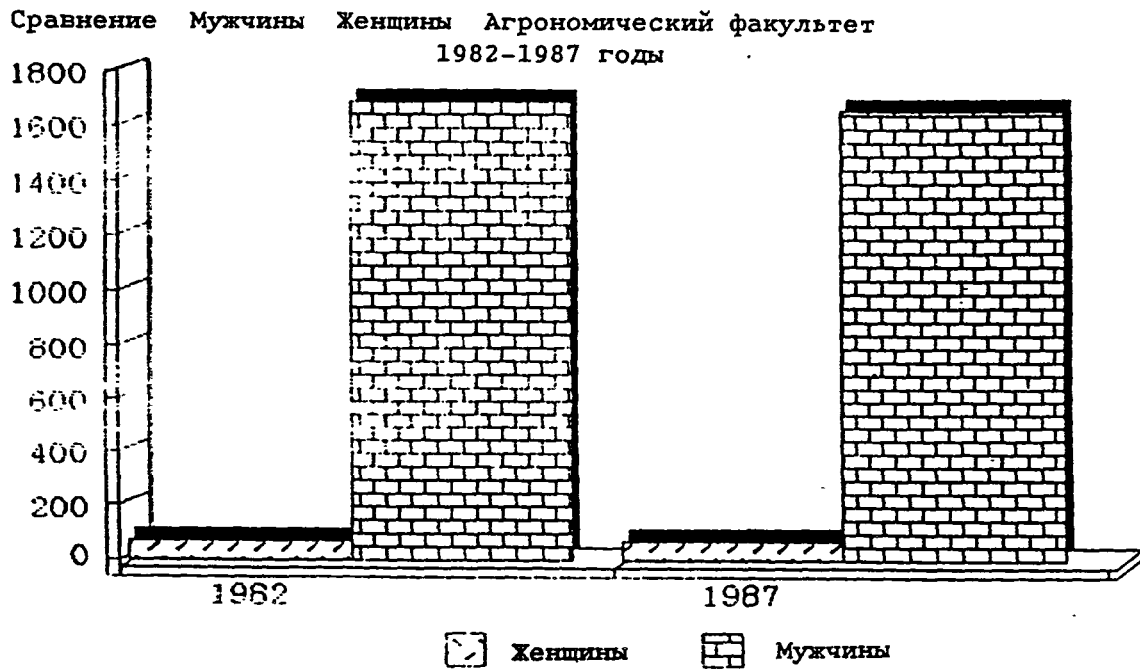
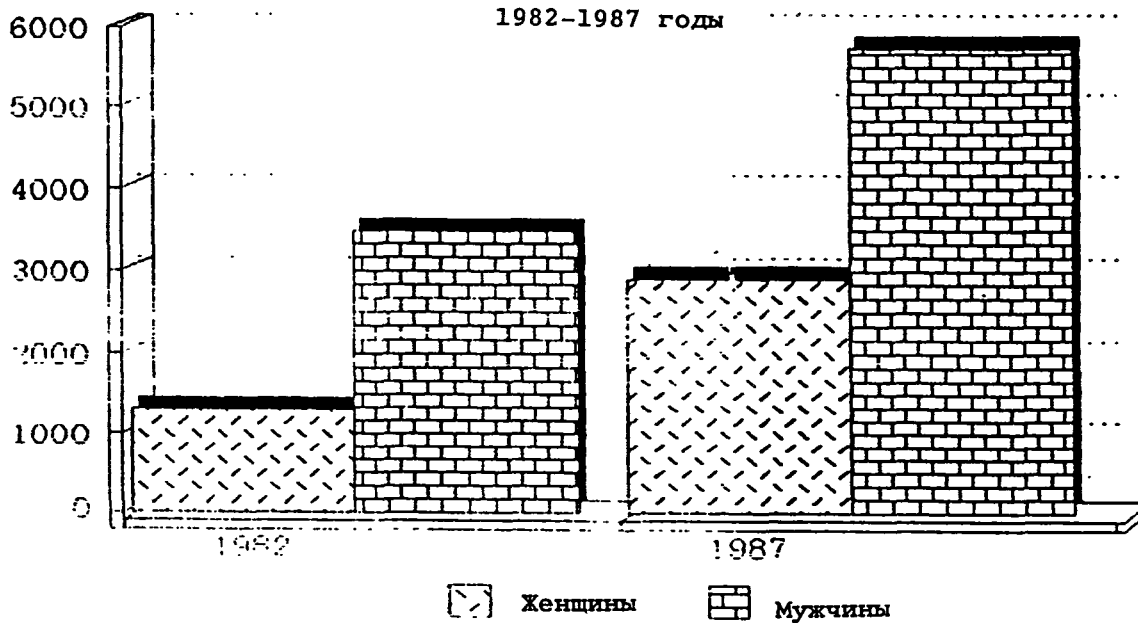


График № 5

Сравнение Мужчины Женщины Факультет юридических и социальных наук
1982-1987 годы



Сравнение Мужчины Женщины Медицинский факультет
1982-1987 годы

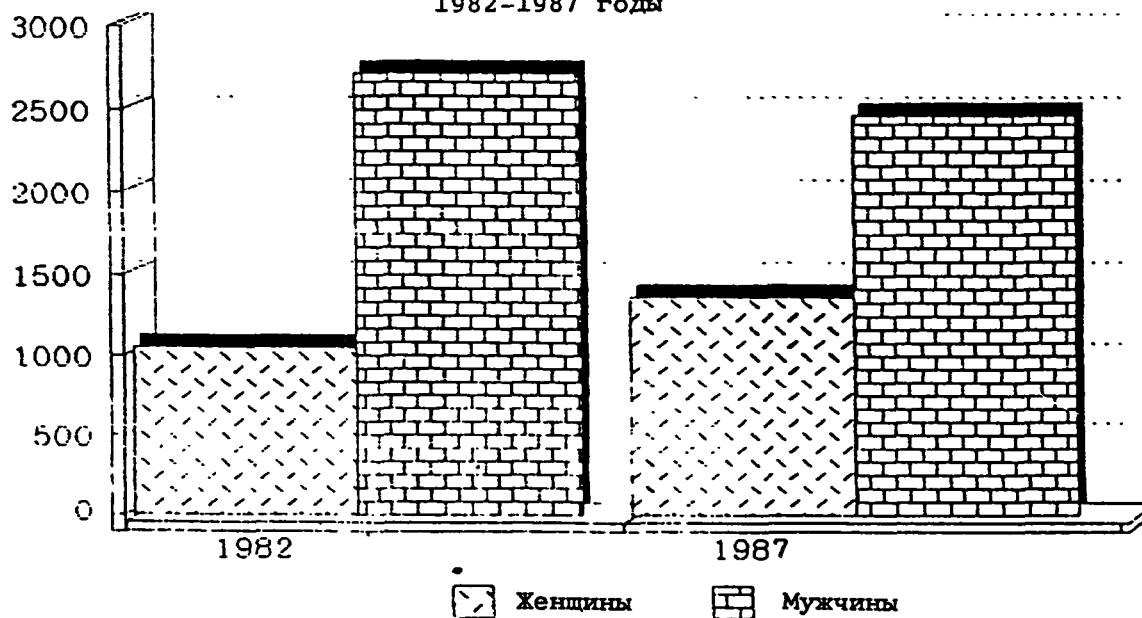
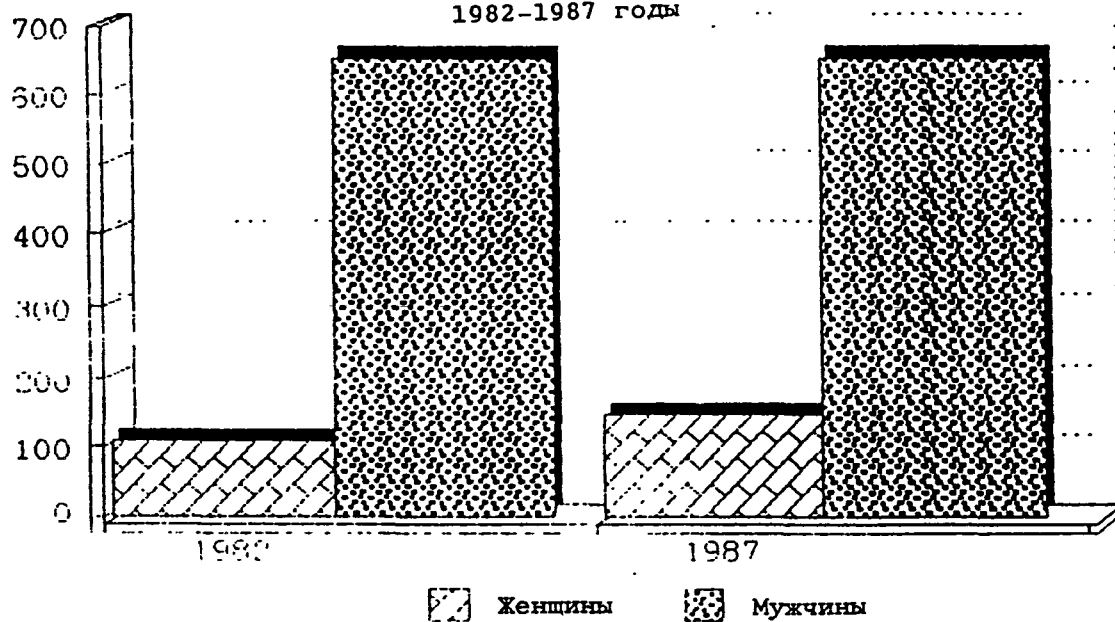


График № 6

Сравнение Мужчины Женщины Ветеринарный и зоотехнических факультет
1982-1987 годы



Сравнение Мужчины Женщины Всего студентов
1982-1987 годы

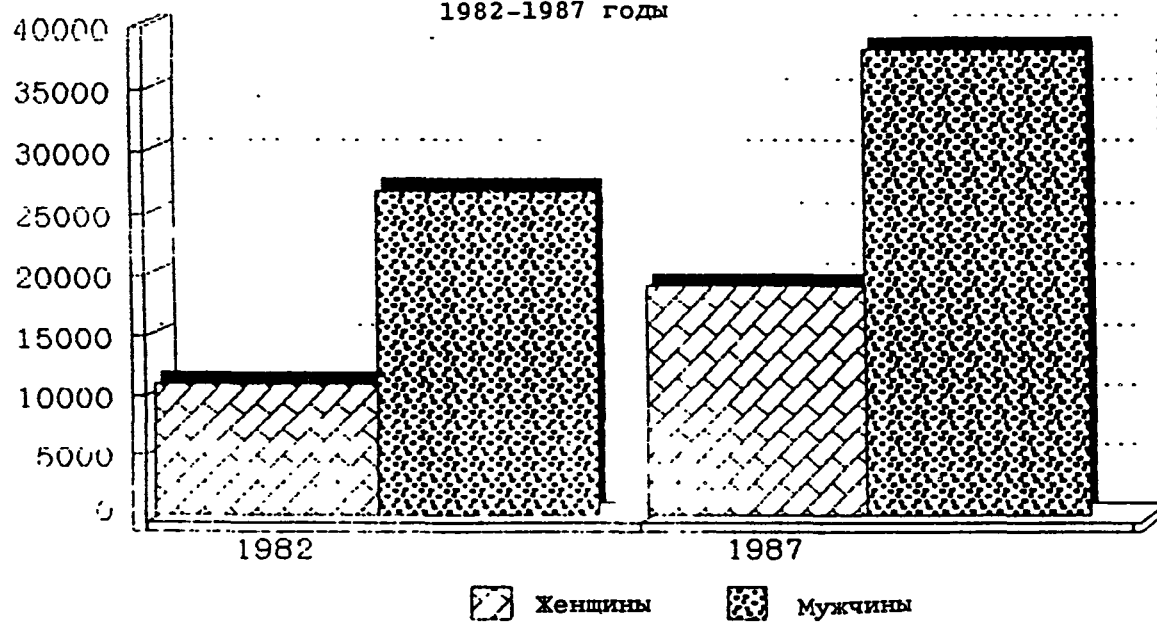
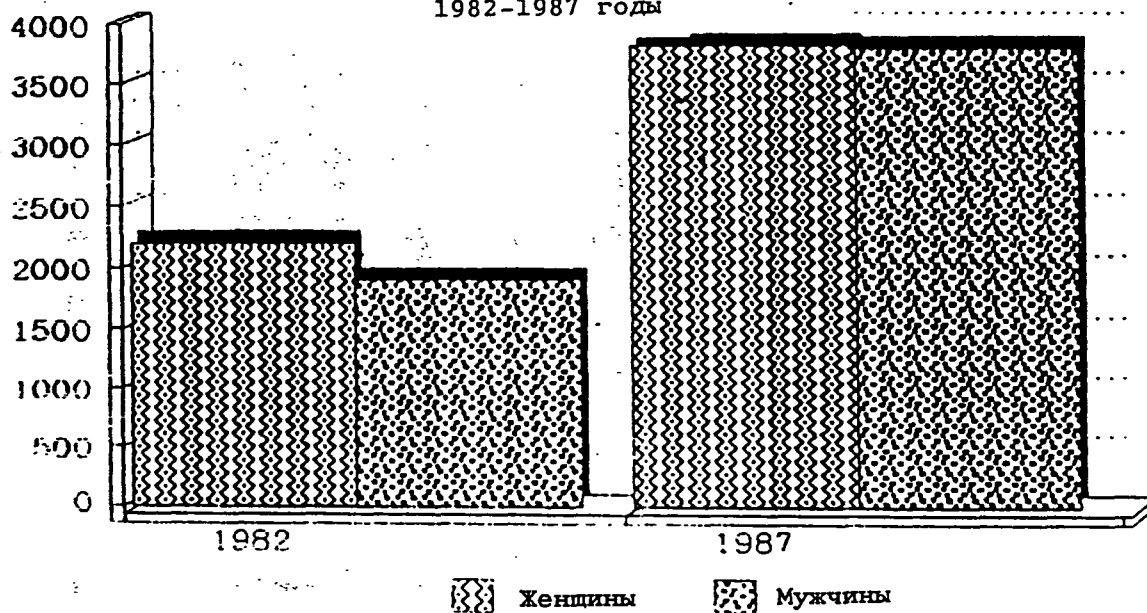


График № 7

Сравнение Мужчины Женщины Гуманитарный факультет
1982-1987 годы



Сравнение Мужчины Женщины Инженерный факультет
1982-1987 годы

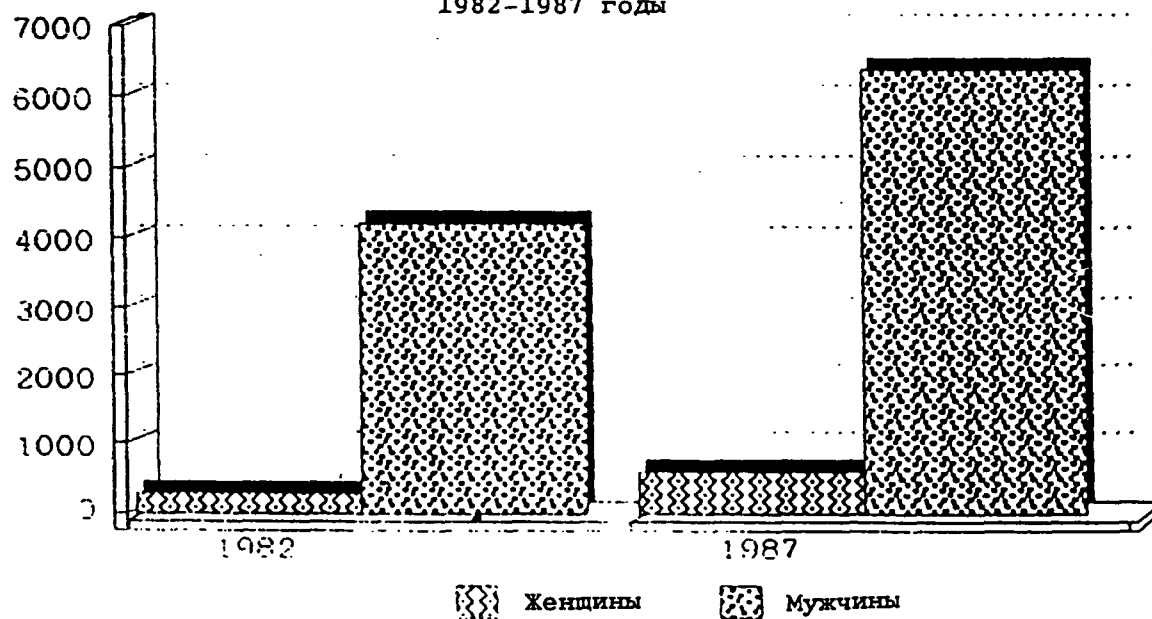
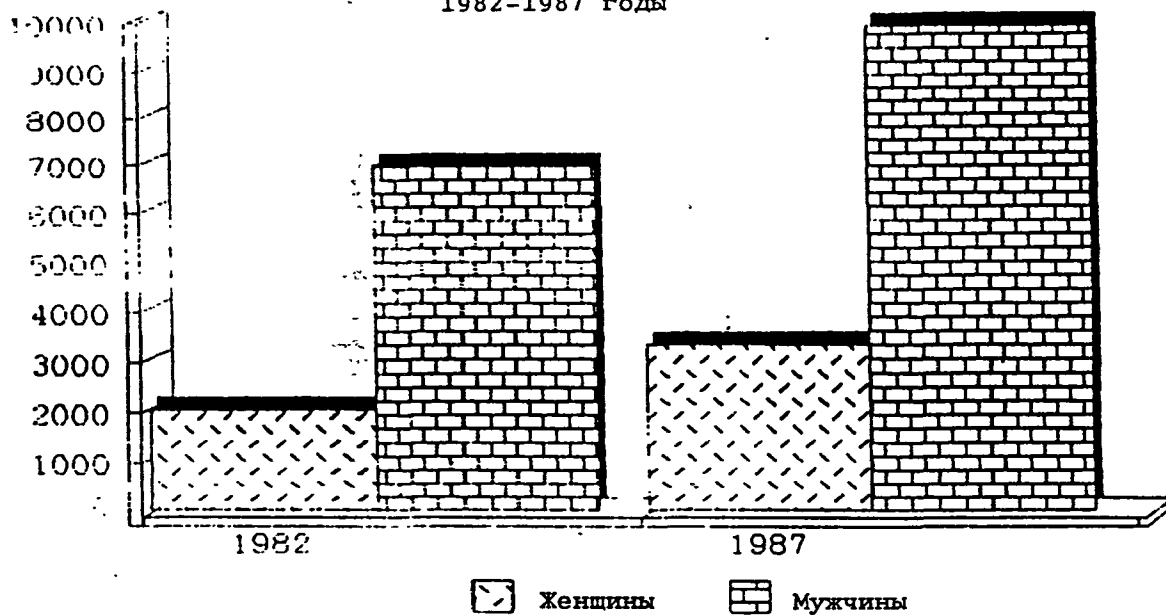


График № 8

Сравнение Мужчины Женщины Экономический факультет
1982-1987 годы



Сравнение Мужчины Женщины Химический и фармацевтический факультет
1982-1987 годы

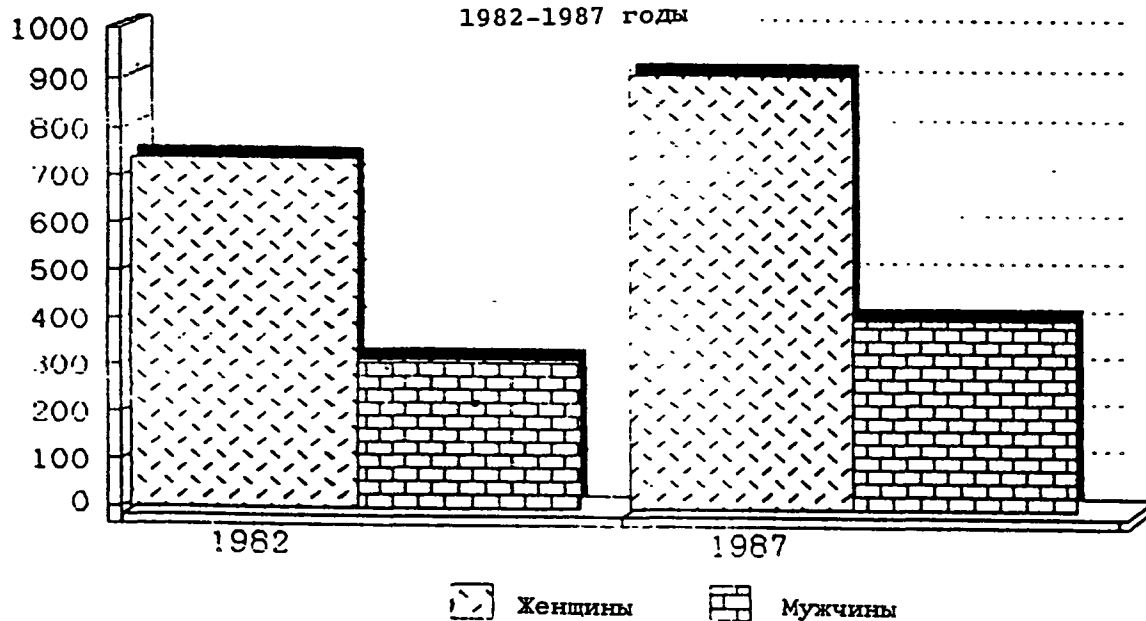


График № 9

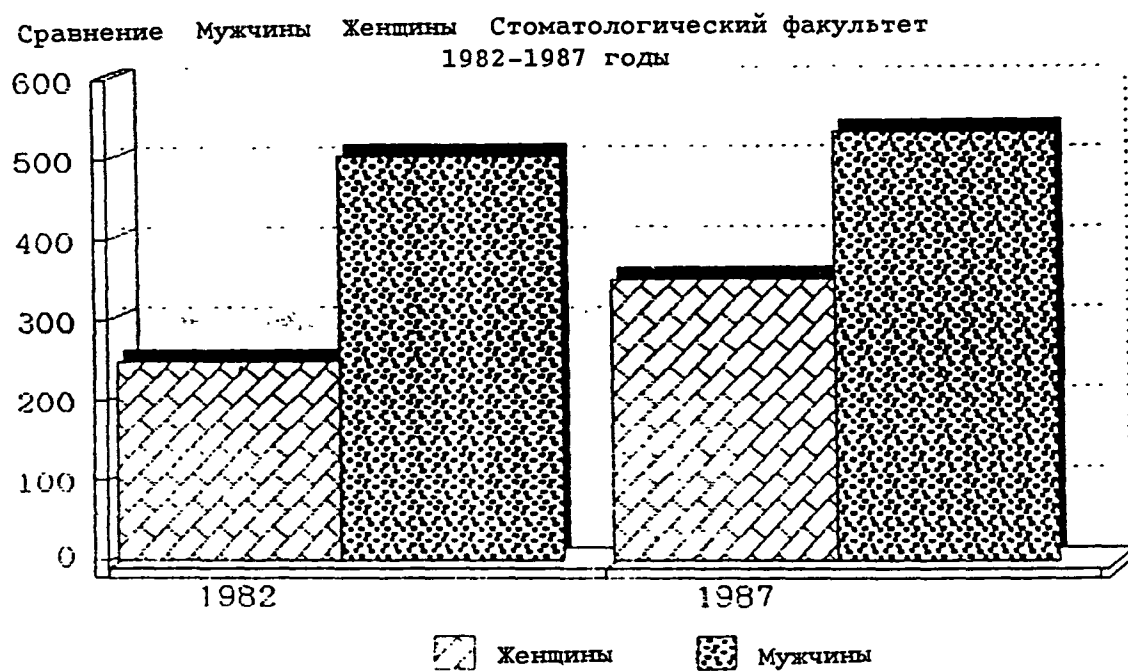


График № 10

Всего стипендиатов, Гватемальский университет Св. Карлоса,
в разбивке по полу, 1982-1987 годы

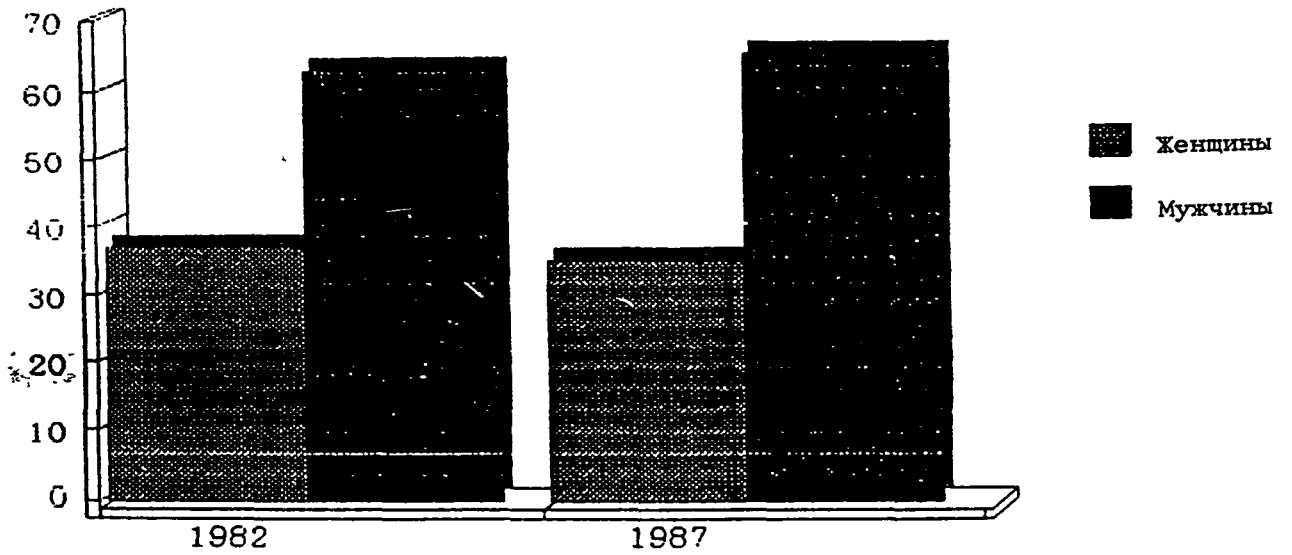
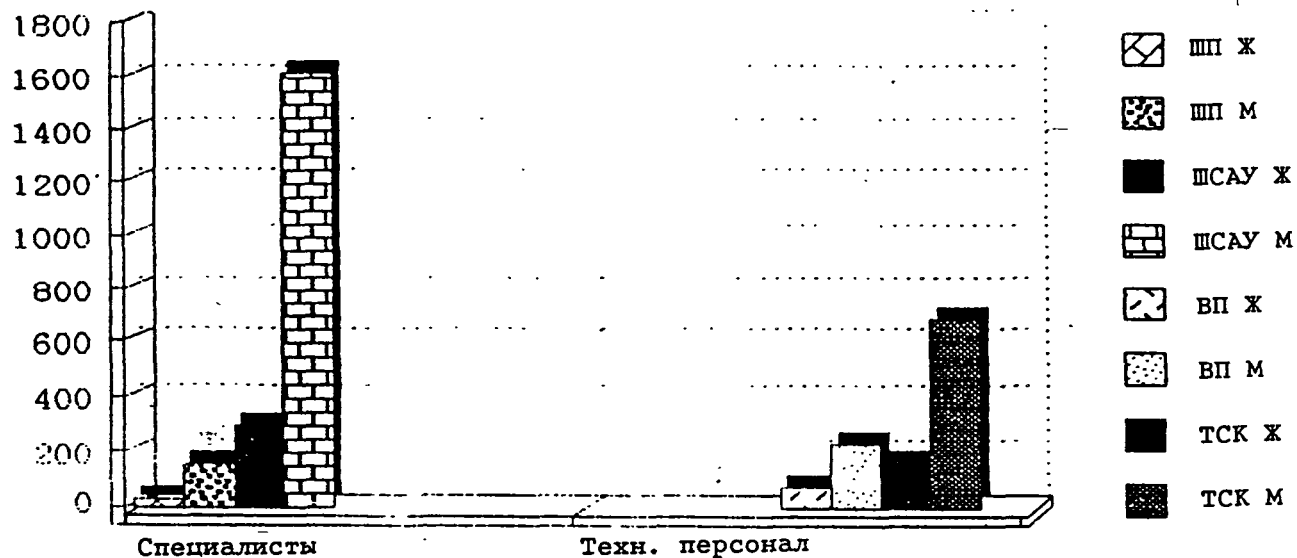
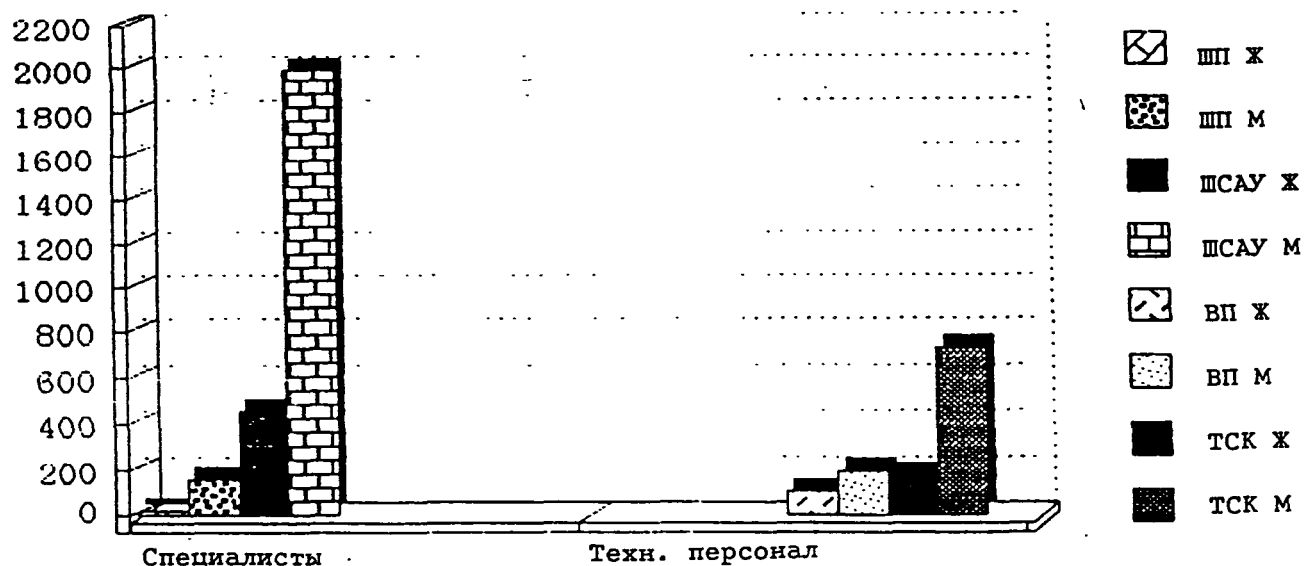


График № 11

Профессорско-преподавательский состав Гватемальского университета
Св. Карлоса в разбивке по уровням, категориям и полу, 1982 год



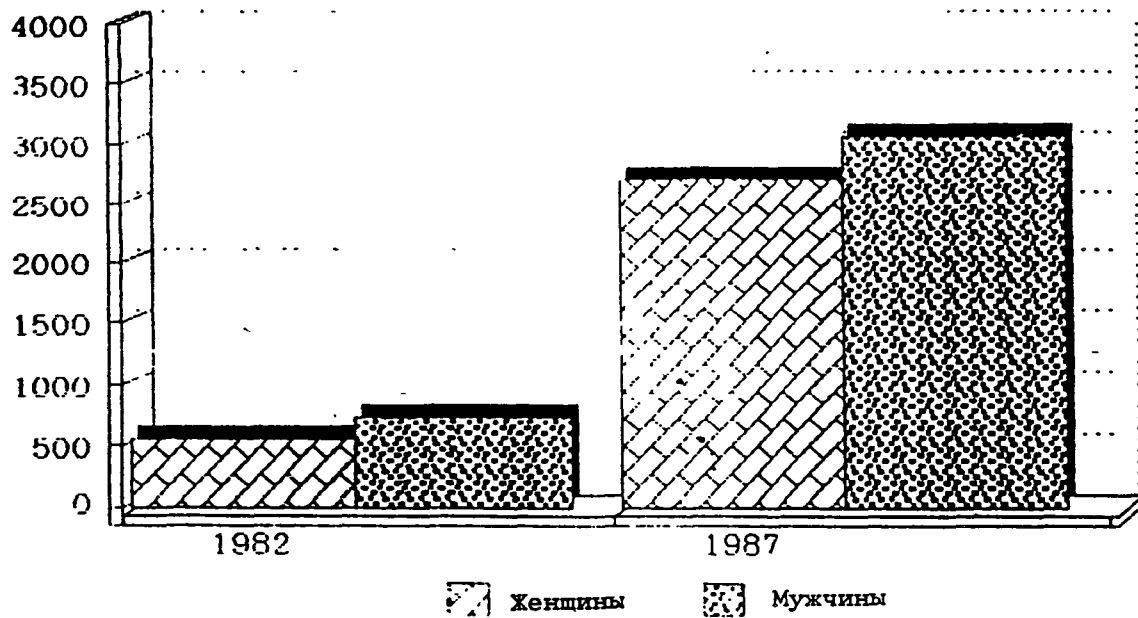
Профессорско-преподавательский состав Гватемальского университета
Св. Карлоса в разбивке по уровням, категориям и полу, 1987 год



ШП Ж = Штатные преподаватели - Женщины
 ШП М = Штатные преподаватели - Мужчины
 ШСАУ Ж = Штатные сотрудники администрации университета - Женщины
 ШСАУ М = Штатные сотрудники администрации университета - Мужчины
 ВП Ж = Вспомогательный персонал - Женщины
 ВП М = Вспомогательный персонал - Мужчины
 ТСК Ж = Технические сотрудники кафедры - Женщины
 ТСК М = Технические сотрудники кафедры - Мужчины

График № 12

Сравнение профессорско-преподавательского состава
Гватемальского университета Св. Карлоса в разбивке по полу,
1982-1987 годы



Руководители профсоюза трудящихся Гватемальского университета
Св. Карлоса, 1982-1987 годы

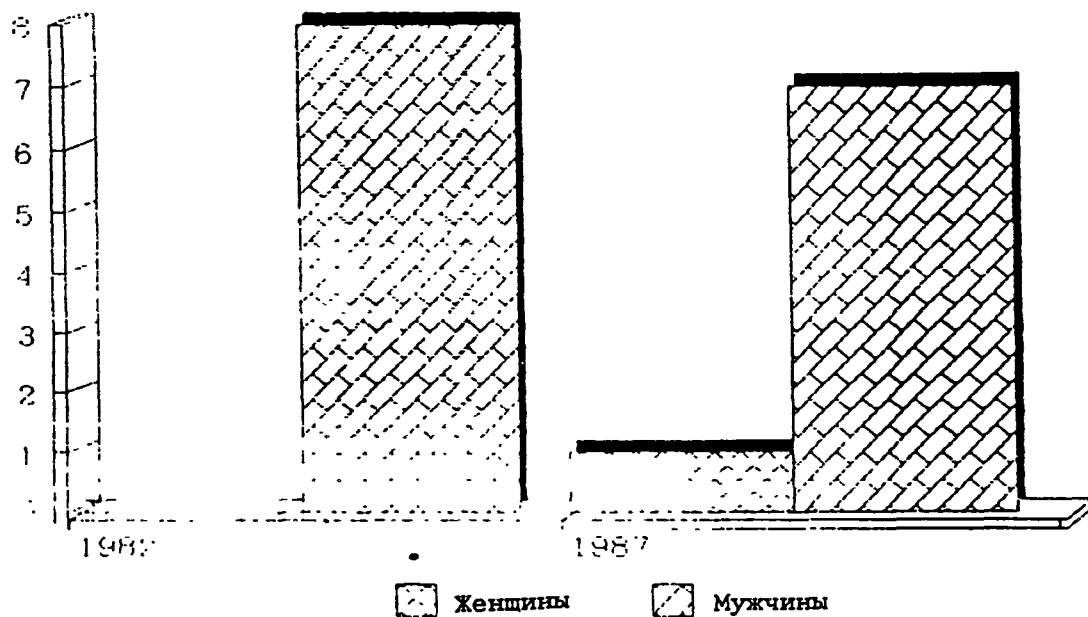
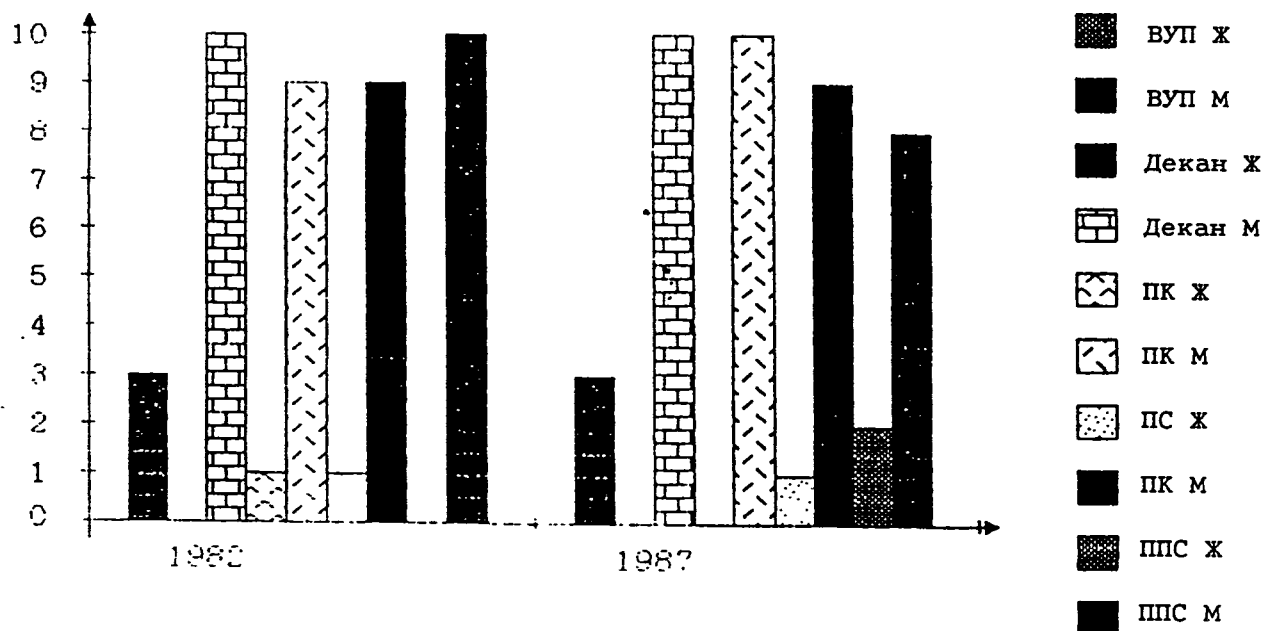


График № 13

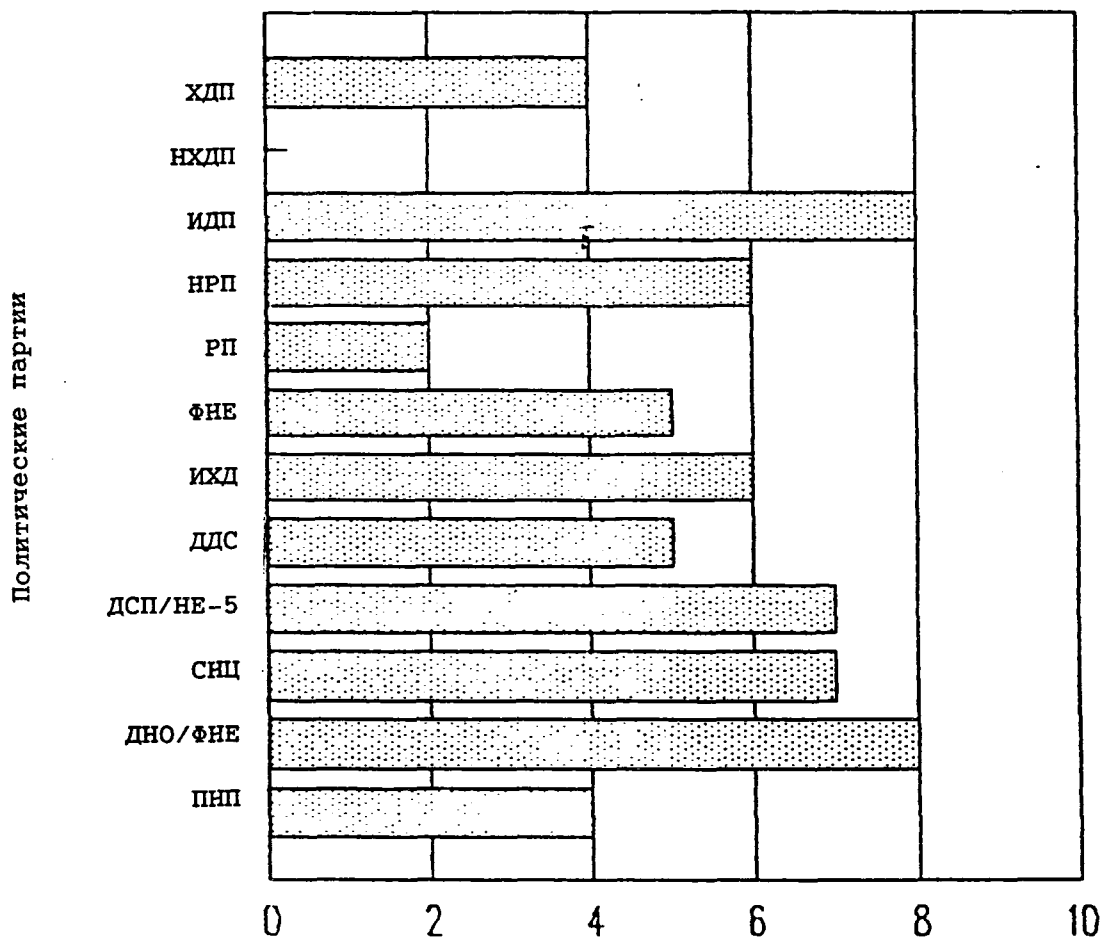
Члены Руководящего совета Университета в разбивке по полу
1982-1987 годы



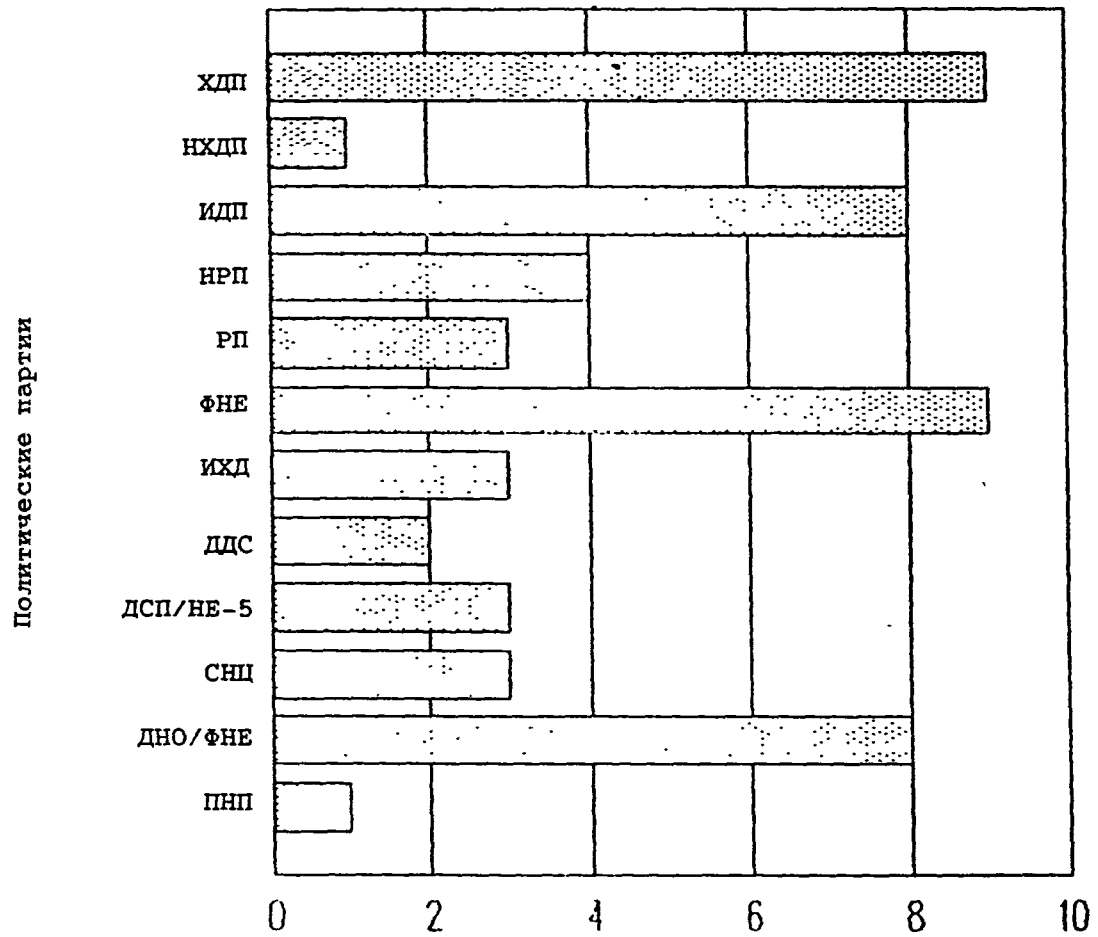
Примечание: В этом графике учтены только данные по столице.

ВУП Ж = Вспомогательный университетский персонал - женщины
ВУП М = Вспомогательный университетский персонал - мужчины
Декан Ж = Декан - женщины
Декан М = Декан - мужчины
ПК Ж = Представитель кооператива - женщины
ПК М = Представитель кооператива - мужчины
ПС Ж = Представитель студентов - женщины
ПС М = Представитель студентов - мужчины
ППС Ж = Представитель преподавательского состава - женщины
ППС М = Представитель преподавательского состава - мужчины

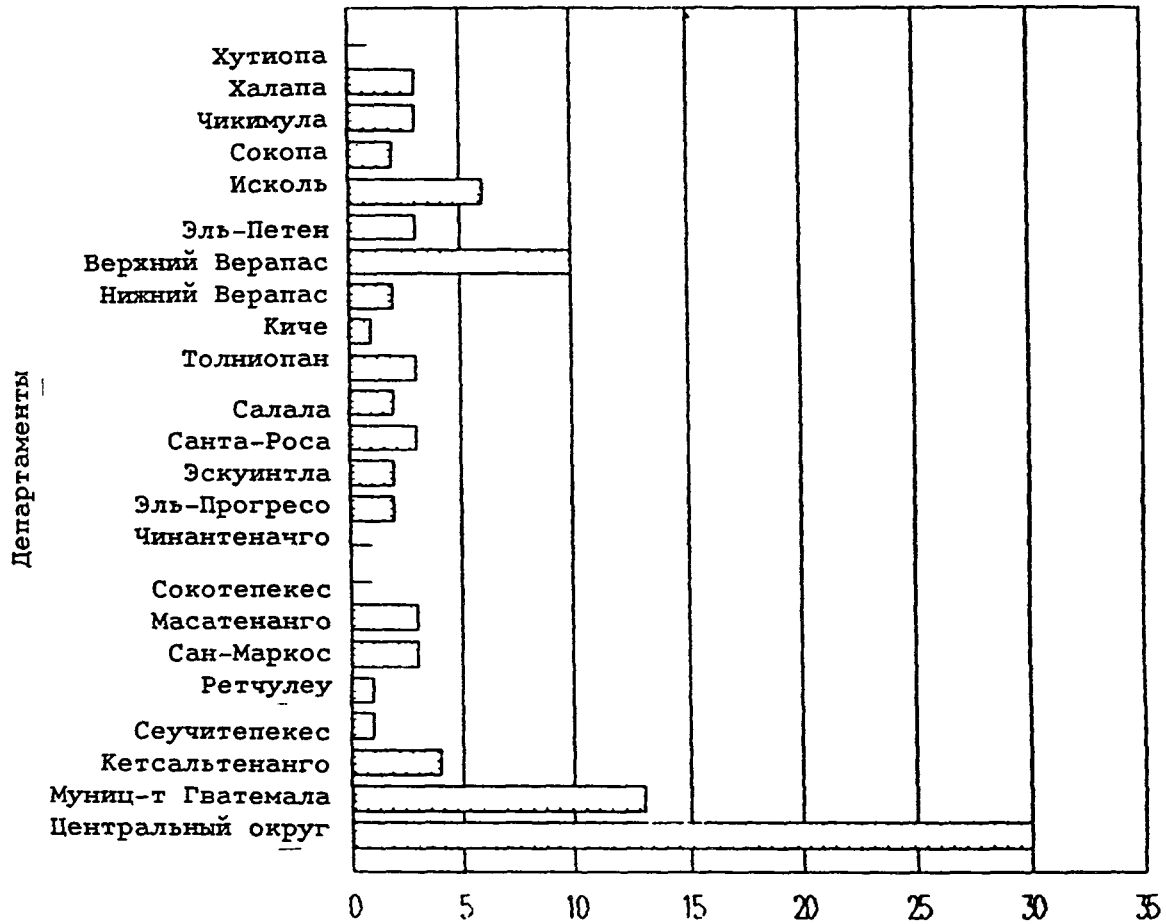
ЖЕНЩИНЫ - КАНДИДАТЫ В ДЕПУТАТЫ ЦЕНТРАЛЬНОАМЕРИКАНСКОГО ПАРЛАМЕНТА



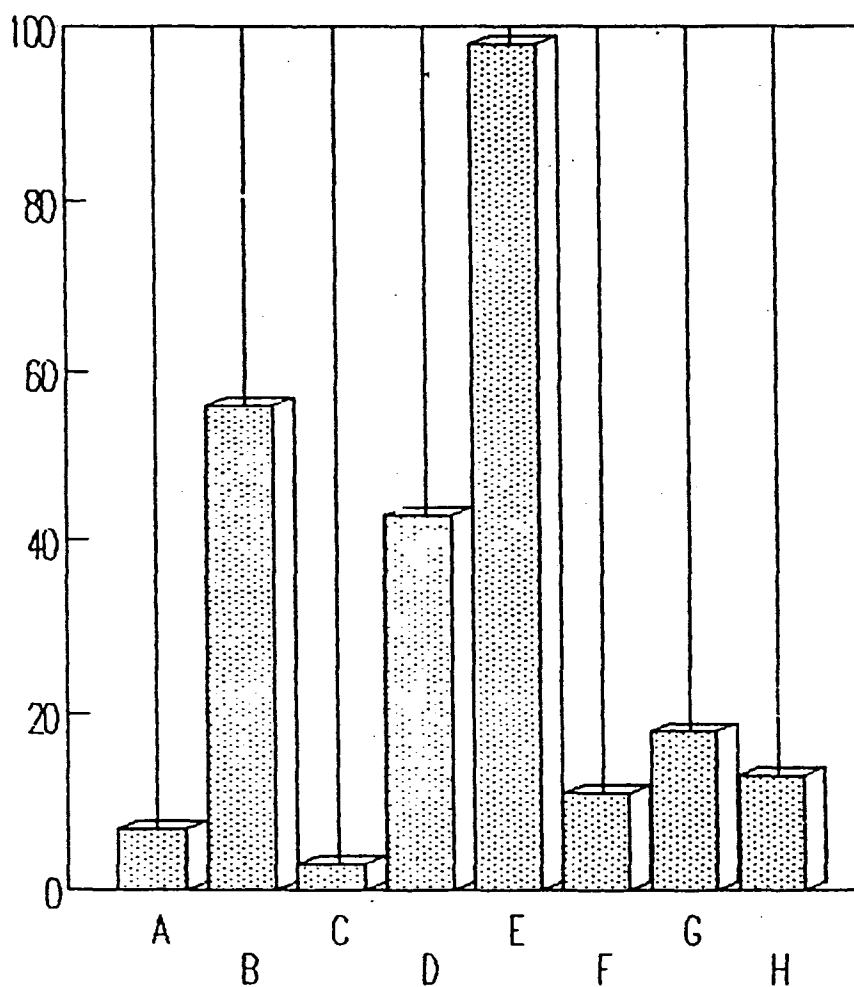
ЖЕНЩИНЫ - КАНДИДАТЫ В ДЕПУТАТЫ ПО НАЦИОНАЛЬНЫМ ИЗБИРАТЕЛЬНЫМ СПИСКАМ



ЖЕНЩИНЫ - КАНДИДАТЫ В ДЕПУТАТЫ ПО ИЗБИРАТЕЛЬНЫМ ОКРУГАМ



УЧАСТИЕ ЖЕНЩИН В ОРГАНАХ ИСПОЛНИТЕЛЬНОЙ ВЛАСТИ
В РАЗБИВКЕ ПО ВЫПОЛНЯЕМЫМ ФУНКЦИЯМ



1990 год

A	-	оперативная и специальная работа	7%
B	-	секретарь	56%
C	-	безопасность	3%
D	-	учителя	43%
E	-	медицинское обслуживание	98%
F	-	технический персонал	11%
G	-	специалисты	18%
H	-	руководящие кадры	13%